

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.23-01-2009

January 23, 2009

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية
Missed call, اتصال فائت
Multiplexing, اتصال متعدد
License agreement, إتفاقية الترخيص
Agreement, إتفاق
Calling convention, إتفاق نداء
Hot Key, إتفاق على المفتاح
Shift key, إتفاق على المفتاح
Prevent, إتقاء، تجنب
Autocompletion, اتمام تلقائي
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء
Proof, إثبات، برهان
Mouse trails, أثر الفأرة
Adaptive answering, إجابة تكيفية
Response, إجابة
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Pull, إجتذاب، جر، سحب
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Video conference, إجتماع مرئي
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Action, إجراء
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
Orphan process, إجراء يتيم
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
Procedure, إجراء
Runnable process, إجراء تشغيلي
General, إجمالي، عام
Abort, إجهاض
Half-duplex, أحادي الاتجاه
Monochrome, أحادي اللون
Cross-reference, إحالة
Referral, إحالة
Convergence, إحتشاد

إ
Highlighting, إبانة، إبراز
Initial, إبتدائي، بدائي
Alphanumeric, أبجدي عددي
Numeric, أبجدي عددي
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
Never, أبداً، قط
Endless, أبدي، لا نهائي
Highlight, إبراز
Highlighting, إبراز، إبانة
Pin, إبرة، سلة
Epsilon, إيسلون
Revocation, إبطال، سحب
Dismiss, إبعاد، عزل
Declaration, إبلاغ، علانية
Swallow, أبلع
Parent, أبوي
White, أبيض
Accessibility, إتاحة
Direction, اتجاه
Orientation, اتجاه، توجيه
Renew، تجديد
Discriminated union, إتحاد متقط
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل
Span, إتساع، برهة
Connective, إتصالي، رابط
Connect, اتصال
Connection, اتصال
Contact (verb), اتصال
Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)

Picker Settings,	اختر الإعدادات	Congestion,	احتقان
Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية،
Type mismatch,	إختلاف في النوع		متطلبات عملية
Probability,	إختمال، توق	Requirement,	إحتياج، متطلب
Choice,	إختيار	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choose,	إختيار		احتياطية
Domain selection,	أختيار المجال	Spare,	أحتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Standby,	احتياطي
Picking,	إختيار، إنتقاء	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Serve,	أخدم	Scoring,	إحراز، أحرز
Ping-pong,	أخذ ورد	Scoring,	أحرز، إحراز
Input/output,	إخراج، إدخال	Sense,	إحساس، متجه
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Statistics,	إحصائيات
Other,	آخر	Statistical,	أحصائي
Green,	أخضر	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Cache miss,	إخطاء محبأ	Replacement,	إحلال، استبدال
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Red,	أحمر
Hide,	إخفاء	News,	أخبار
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Acceptance testing,	إختبار القبول
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Automated testing,	إختبار آلي
Disassemble,	إخلع، فك	Beta testing,	إختبار بيتا
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		التفرع
Administration,	إدارة	Confidence test,	إختبار ثقة
Change management,	إدارة التغيير	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار
Manage,	إدارة		معمق
Management,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار
Memory management,	إدارة ذاكرة		شامل
Network management,	إدارة الشبكة	Functional testing,	إختبار وظيفي
Power management,	إدارة الطاقة	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Project management,	إدارة مشاريع	Hybrid testing,	إختبار مهجن
System administration,	إدارة النظام	Manual testing,	إختبار يدوي
Administrative,	إداري	Test,	إختبار
Deprecate,	أدان	Test Module,	إختبار الوحدة
Encoder,	أداة ترميز	Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال

Widow,	أرملة	Manager widget,	أداة المدير
Indentation,	إزاحة	Tool,	أداة
Shift,	إزاحة	Deprecation,	إدانة
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Input/output,	إدخال، إخراج
Antialiasing,	إزالة التسنن	Insert,	إدراج
Comment out,	إزالة تعليق	Declare,	إدلاء، إعلان
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Dissolve,	إذابة
Defragment,	إزالة التشظية	Multicast,	إذاعة متعددة
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Go,	إذهب، إنطلق
Remove,	إزالة	File permissions,	أذون ملف
Hassle,	إزعاج	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deadlock,	أزمة، مأزق	Quarantine,	أربعينية
E-zine,	أزن	Dependence,	ارتباط، تبعية
Weeks,	أسابيع	Keybind,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Key binding,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Height,	إرتفاع
Week,	أسبوع	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Workweek,	أسبوع عمل	Expect,	إرتقب، توقع
Resume,	إستأنف	Kernel panic,	إرتياع، ذعر
Replacement,	استبدال، إحلال	Deferral,	إزجاء
Replace,	استبدل	Magenta,	أرجواني
Exceptions,	إستثناءات	Send,	إرسال
Exception,	استثناء	Simultaneous shipment,	إرسال فوري
Mutual exclusion,	استثناء متبادل	Anchoring,	إرساء
Memorandum,	إستحضار، محضر	Dock,	إرساء
Maturity,	استحقاق	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Inquire,	إستخبر، تساءل	Submit,	أرسل، أشارك
Extract,	أستخرج	Guideline,	إرشادات
Function call,	إستدعاء وظيفة	Archiving,	أرشفة
Invoke,	أستدعاء	Archive,	أرشفة
Remote procedure call,	أستدعاء إجراء عن بُعد	Constraint satisfaction,	إرضاء قيود
Evolution strategy,	أستراتيجية تطويرية	Attach,	إرفاق
Loopback,	إسترجاع	Digits,	أرقام
Recover,	أسترجاع	Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
Redemption,	أسترداد		

Host name,	اسم المضيف	Explore,	استطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Restore,	استعاد
Login name,	اسم الولوج	Changeover,	استعداد للتغيير
Name,	اسم	Query,	استعلام
Nick name,	اسم مستعار	Usage,	استعمال
Pathname,	اسم المسار	Data mining,	أستغلال البيانات
Private hostname,	اسم مضيف خصوصي،	Inspection,	إشتقصاء، تَفَقُّد
	اسم مضيف شخصي	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	اسم مضيف شخصي، اسم	Form,	استمارة، شكل
	مضيف خصوصي	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Persistence,	استمرار
Sitename,	اسم موقع	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Textual name,	اسم الوصول	Duplicate...,	استنساخ...
Username,	اسم المستخدم	Authentication,	استيثاق
User name,	اسم مستخدم	Import,	استيراد
Assignment,	إسناد	Cylinder,	اسطوانة
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Quota,	أسهم، حصّة	Bottom,	أسفل
Exponential,	أسّي	Projection,	اسقاط
Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة	Ascii,	أسكي
Exponent,	أس	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Carrier signal,	إشارة حاملة		
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز	Style,	أسلوب
Color saturation,	إشباع ألوان	Names,	أسماء
Submission,	اشتراك	Absolute pathname,	اسم مسار مطلق
Submit,	اشترك، ارسل	Backronym,	اسم موجز عكسيا
Notice,	اشعار	Basename,	اسم أساسي
Notification,	إشعار	Canonical name,	اسم متعارف عليه
Certify,	إشهاد	Device name,	اسم الجهاز
Cache hit,	إصابة مخبأ	Domain name,	اسم المجال
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية	File name,	اسم ملف
Versions,	إصدارات	Filename,	اسم ملف
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي	Full pathname,	إسم مسار كامل
Major release,	إصدار هامة		

Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Reorganize,	إعادة تنظيم	Release,	إصدار
Repaginate,	إعادة أعداد الصفحة	Version,	إصدار
Repagination,	إعادة أعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلية	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	أعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Settings,	إعدادات	More,	أضافي
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Illumination,	إضاءة، تنوير
Setup (Configuration),	إعداد	Child window,	إطار فرعي
Display report,	أعرض التقرير	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Play,	أعزف، شغل، إقرأ	Frame,	إطار
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frames per second,	إطار في الثانية
Reverse video,	أعكس الفيديو	Internal frame,	إطار داخلي
Announce,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Announcement,	إعلان	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Declare,	إعلان، إدلاء	Window frame,	إطار النافذة
Poster,	إعلان، مُلصق	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Highest,	أعلى قيمة، أعلى	Firing,	إطلاق
Highest,	أعلى قيمة، أعلى	Show,	إظهار
Meta,	أعلى	Unhide,	إظهار
Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة	Reboot,	إعادة اقلاع
Flood,	أغرق	Reconnect,	إعادة اتصال
Sheets,	أغطية	Redirect,	إعادة توجيه
Snooze,	إغفاءة، غفوة	Redirection,	إعادة توجيه
Close,	إغلاق	Redo,	إعادة

Lower,	أقل	Closure,	إغلاق
Greater,	أكبر من، أعظم من	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater than,	أكبر من	Avatar,	أفتار
Write,	أكتب	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية
Acquire,	اكتساب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Detection,	اكتشاف	Horizontally,	أفقياً
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Horizontal,	أفقي
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshake,	إقامة الإتصال
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Finalize,	إكمال، إتمام		
Finish,	إكمال، إتمام		
Lowest,	الأدنى	Quotation,	اقتباس
Minimum,	الأدنى	Quote,	اقتباس
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Proposition,	إقتراح، مقترح
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Suggest,	اقتراح
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Suggestion,	اقتراح
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Conjunction,	اقتران
Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي	Restrict,	اقتصار
Parent window,	الإطار الأصل	Restriction,	اقتصار
Primary window,	الإطار الأساسي	Older than,	أقدم من
Square numbers,	الأعداد المربعة	Eject,	أذف
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Approval,	إقرار
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Approve,	إقرار
Maximum,	الأقصى	Play,	إقرء، شغل
Optimal,	الأمثل	Max,	أقصى
Standard deviation,	الانحراف المعياري	Solid lines,	أقصى عدد من السطور
		Locking,	إقفال، إغلاق
		Boot,	إقلاع
		Booting,	إقلاع
		Region,	أقليم، قطر
		Less,	أقل
		Less than,	أقل من

Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء		التطابق المستقبلي
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
	(التشغيل)	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Portuguese,	البرتغالية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Floss,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر -
	قناة الإرسال		اختصار لاسم: ذر ■ براوين صرخ صفتور
Lavender,	الخرزاي	Polish,	البولندية
Escape,	الخلوص	Functionality,	التأدية الوظيفية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Quality control,	التأكد من الجودة
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Next,	التالي
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
Last-in first-out,	الداخل آخر، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
LIFO,	الداخل آخر، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
Current directory,	الدليل الحالي	Cybernetics,	التحكم الآلي
Root directory,	الدليل الجذر	Modulation,	الترنيم
Physical memory,	الذاكرة اللموسة، الذاكرة	Registration,	التسجيل
	الموجودة حقيقياً	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً،	Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،
	الذاكرة اللموسة		الإنسجام المستقبلي
Magic number,	الرقم السحري	Normalisation,	التطبيع
First customer,	الزبون الأول	Speech recognition,	التعرف على الكلام
Scrolling,	الزلق	Public-key encryption,	التعمية بالفتاح
Previous,	السابق		العمومي
Brightness,	السطوع	Word wrap,	التفاف الكلمات
Sanskrit,	السنسكريتية	Capture,	التقاط
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Collect,	التقاط
XDMCP socket,	السوكت المحلية	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Swedish,	السويدية	Distort,	التواء، تشوه
Sweden,	السويد	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
Network, the,	الشبكة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Company,	الشركة	Current session,	الجلسة الحالية
Organization,	الشركة، منظمة	Append,	إلحاق
North,	الشمال	Induction,	الحث
Source code,	الشفرة ابركصليية	Infimum,	الحد الأدنى الأعظم
Paste,	إصاق	Fields involved,	الحقول المتورطة

Computer literacy, إلمام بالحاسوب
Metric space, المجال المترى، الفضاء المترى
Parent directory, المجلد الأم
Subtotal, المجموع الفرعي
Explicit state, المحافظة:، الولاية
Stock Ticker، المخزون المتبقي:
Bibliography، المراجع
Real user، المستخدم الواقعي
Receiver، المستقبل
Demand، المطلب، الضرورة
Equation، المعادلة
Expected location، المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Intellectual property، الملكية الفكرية
Symbolic logic، المنطق الرمزي
Look and feel، المنظر والأحاساس
Exclusive OR، الـ منظمّة:
Shortest job first، المهمة الاقصر أولاً
Implicit parallelism، الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ
Implicit parallelism، الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة
Parameters، المتوسطات
Earliest deadline first، الموعد الأقصى الأكبر أولاً
Timer، المؤقت
Expected location، الموقع المرتقب، المكان المرتقب
Literature، المؤلفات
Midi، الميدي
Custom window، النافذة الإصطلاحية
USB، الناقل التسلسلي العام (اوصد)
Result، النتيجة
Copy left، النسخ للجميع
Nickle، النكل

Glyph، الصورة الرمزية
Demand، الضرورة، المطلب
Warranty، الضمان
Physical layer، الطبقة الملموسة
Threshold، الـ عتبة:
At sign، العلامة ا
Physical address، العنوان الملموس
Virtual address، العنوان الظاهري
Cancel، إلغاء
Echo cancellation، إلغاء الصدى
Pending signals، إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Unlock، إلغاء القفل
Unsubscribe، إلغاء التسجيل
Floating-point، الفاصلة العائمة
Alpha، ألفا
Power-on self-test، الفحص الذاتي عند الإقلاع
Metric space، الفضاء المترى، المجال المترى
Philippines، الفيليبين
Aleph، ألف
Greatest common divisor، القاسم المشترك الأعظم
Force، القدرة، القوّة
Power، القدرة، قوى
Resolutions، القرارات
Force، القوّة، القدرة
Digital electronics، ألكترونيات رقمية
Electronic، الكتروني
Chrominance، الكروماتية
Infinity، اللاتناهي
Kernal، اللب، النواة
Fall back، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع
Fallback، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع
Nick، اللقب
Motherboard، اللوحة الأم
Diamond، الماس

Command,	أمر	Kernal,	النواة، اللب
Directive,	أمر توجيهي	Hindi,	الهندية
Walk,	أمشي	Openid,	الهوية المفتوحة
File signature,	أمضاء ملف	Abstract machine,	آلة مجردة
Signature,	إمضاء	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Instrument,	آلة
Safe,	آمن	Machine,	آلة
Safety,	أمن، وقاية	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Secure,	آمن	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Miles,	أميال	WAP,	الواب
Mother,	أم	Primary Colors,	ألوان أولية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Cathode ray tube,	أنبوب حزمات كاثودي	Description,	الوصف
Pipe,	أنبوب	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Intranet,	إنترانت	Optical fiber,	الياف ضوئية
Internet,	إنترنت	Optical fibre,	الياف ضوئية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Automatically,	آليا
Propagation,	انتشار	Mechanism,	آلية
Wait,	أنتظر	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Waiting,	انتظار	Journal,	اليومية
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Auto,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Automatic,	آلي
Select,	إتقاء	Forward,	إلى الأمام
SYLK file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Target file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Watch file,	إتقاء ملف	Security,	أمان
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Amper,	أمبير
Skew,	انحراف	File extension,	إمتداد الملف
Warning,	إنذار	Extension,	إمتداد
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Filename extension,	إمتداد اسم ملف
Create,	إنشاء	Privilege,	إمتياز
Creation,	إنشاء	Privilege,	إمتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Optimise,	أمثلة
Meltdown,	انصهار	Optimization,	أمثلة
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimize,	أمثلة

Dispatch,	إيفاد
Rhythm,	إيقاع
Halt,	إيقاف، إغلاق
Shut down,	إيقاف التشغيل
Mini icons,	أيقونات صغيرة
Icon,	أيقونة
Window icon,	أيقونة النافذة
September,	أيلول
Hello, world,	أيتها العالم، مرحبا

ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث
Internal,	باطنية، داخلية
Inside,	باطني، داخل
Mailer,	باعث بريد
Remaining,	باق
Percent,	بالمئة
Parcel,	بالة، صرّ
Heat sink,	بالوعة حرارة
Constructor,	باني
Loose bytes,	بايتات مفككة
Byte,	بايت، جزئ
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor,	بائع
Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Check bit,	بت الفحص
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت الزوجية
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت الزوجية
Broadcast,	بث
Beam search,	بحث دعاميع
Binary search,	بحث ثنائي
Find,	بحث، عثور (على)
Lookup,	بحث
Search,	بحث
Weighted search,	بحث موزون
Intuition,	بداهة

Additive,	انضمامي
Join,	انضمام
Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Go,	إنطلق، اذهب
Embedding,	إنطمار، طمر
Eigenvectort,	أنظر بيـگنفتـر
Refresh,	إنعاش
Divergent,	إنفراجي، تباعدي
Divergence,	إنفراج، تباعد
Fork,	إنفراج، تشعّ
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
Split,	انقسام
Expire,	إنقضتة الصلاحية
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض
Break (program),	انقطاع
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعة وظيفية
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Terminate,	إنهاء.
Crash,	إنهيار
Real-time,	أني
Objects,	أهد كهداف
Hello World,	أهلا بالعالم
Ellipse,	إهليج
Ellipsoid,	إهليلجي
Bus priority,	أولوية نواقل
Priority,	أولوية
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Primary,	أولي
Unicode,	اونتخد
Or,	أو
Commit,	إيداع
Iceland,	أيسلندا

Freeware,	برمجيات مجانية	Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Hyperware,	برمجيات فائقة	Start,	بداية
Shareware,	برمجيات نصيبية	Initial,	بدائي، إبتدائي
Malware,	برمجية خبيثة	Listless,	بدون قائمة
Software,	برمجية	Lossless,	بدون خسارة
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Backup software,	برنامج احتياط	No numbering,	بدون تعداد
Charityware,	برنامج خيري	Alternative,	بديل
Computer program,	برنامج حاسوب	Relay,	بديل، منقال
Functional program,	برنامج وظيفي	Axiom,	بديهية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Program,	برنامج	Starting,	بدء
Schedueler,	برنامج جدول، جدول	Startup,	بدء التشغيل
Spyware,	برنامج تجسس	Stub,	بذرة
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Dirty,	بذيء، وسخ
System software,	برنامج النظام	Legacy software,	برامج تراثية
Proof,	برهان، إثبات	Programs,	برامج
Span,	برهة، إتساع	Braille,	برايل
Electronic mail,	بريد إلكتروني	Portugal,	برتغال
Email,	بريد إلكتروني	Orange,	برتقالي
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر
E-mail,	بريد إلكتروني	Configuration programming,	برمجة تشكيل
Mail,	بريد	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيدية
Mail to,	بريد إلى	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Phone mail,	بريد هاتفي	Functional programming,	برمجة وظيفية
Voice mail,	بريد صوتي	Generic programming,	برمجة جنيسة
Flash,	بريق	Linear programming,	برمجة خطية
Applet,	برمجة	Logic programming,	برمجة منطقية
Naive,	بريء، ساذج	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Buzz,	بزز	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Numerator,	بسط	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Simple,	بسيط، سهل	Paranoid programming,	برمجة جنون
Visual,	بصري	Programming,	برمجة
Computer vision,	بصر حاسوبي	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Babbleprint,	بصمة منطوقة	Systems programming,	برمجة الانظمة
Battery,	بطارية	Free software,	برمجيات حرة
Card,	بطاقة		
Daughtercard,	بطاقة سلية		
Expansion card,	بطاقة توسعة		

Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز	Graphics card,	بطاقة رسومات
Inch,	لوحة المفاتيح	Network card,	بطاقة شبكة
Data,	بوصة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Punch card,	بطاقة ثقب
External data,	بيانات خارجية	Sound card,	بطاقة الصوت
Graphic,	بياني	Storage card,	بطاقة التخزين
Message catalog,	بيان الرسالة	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Beta,	بيتا	Video card,	بطاقة مرئيات
Perl,	بيرل	Wild card,	بطاقة هوجاء
Computational molecular biology,	بيولوجيا	Deactivate,	بطل
Environment,	جزئية حاسوبية	Slow,	بطيء
Homogeneous environment,	بيئة متجانسة	Delegation,	بعثة، نيابة
Ide,	بيئة تطوير متكاملة	Dimension,	بعد، قياس
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Fractal dimension,	بعد كسوري
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Remote,	بعيد، عن بعد
Ergonomic,	بيئات العمل	Spool,	بكرة
		Pixel,	بكسل
		Null modem,	بلا مودم
		Constructive,	بنائي
		Build,	بناء
		Clause,	بند
		Child,	بنوي
		Abstract syntax,	بنية مجردة
		Algebraic structure,	بنية جبرية
		ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
		Architecture,	بنية
		Child structure,	بنية بنوية
		Control structure,	بنية تحكم
		Data structure,	بنية البيانات
		Infrastructure,	بنية تحتية
		Structure,	بنية
		Gate,	بوابة
		Gateway,	بوابة
		Logic gate,	بوابة منطقية
		Portal,	بوابة، باب
		Proxy gateway,	بوابة وسيطة
		Knowbot,	بوت معرفة
		Baud,	بود
		Focus,	بؤرة

ت

Functional dependency,	تابعية وظيفية،		
Master-slave,	إنقياد وظيفي		
Slave,	تابع ومتبوع		
Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف		
Effect,	تأثير، مؤثر		
Delay,	تأخير، مهلة		
Date,	تاريخ		
Epoch,	تاريخ بدء الحساب		
History,	تاريخ		
Foundation,	تأسيس، مؤسسة		
Check,	تأكد، فحص		
Confirm,	تأكيد		
Confirmation,	تأكيد		

Bypass,	تجاوز	Handshaking,	تأكيد اءكك اتصال، إقامة اءكك اتصال
Failover,	تجاوز الفشل	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادى
Jump,	تجاوز، قفز	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Override,	تجاوز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
System testing,	تجربة النظام	Complete,	تام
Abstraction,	تجريد	Exact,	تام
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Interactive,	تبادلي
Data abstraction,	تجريد البيانات	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Fragmentation,	تجزئة	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Divergence,	تباعدا، إنفراج، إنفراق
Block (verb),	تجميد	Contrast,	تباين
Freeze,	تجميد	Lag,	تباطؤ
Combination,	تجميع	Dissipation,	تبدؤ
Aggregation,	تجميع	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Prevent,	تجنب، اتقاء	Context switch,	تبديل سياق
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط	Label switching,	تبديل الرقعات
Grain,	تحب	Swap,	تبديل
Infrared,	تحت أحمر	Toggle,	تبديل
Bus sizing,	تحجيم نواقل	Dependence,	تبعية، ارتباط
Incremental update,	تحديث ترايدي	Notify,	تبلغ
Update,	تحديث	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Define,	تحديد، تعريف	Cascade,	تتالي
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير	Autotrace,	تتبع آلي
Specify,	تحديد	Backtracking,	تتبع خلفي
Edit,	تحرير	Install,	تثبيت
Edition,	تحرير، طبعة	Installation,	تثبيت
Animation,	تحريكة	Setup (Installation),	تثبيت
Animate,	تحريك	Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين
Move,	تحريك	Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي
Enhancement,	تحسين	Disk duplexing,	ثنية القرص
Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات	Ignore,	تجاهل
Prepare,	تحضير	Adjacency,	تجاور
Validation,	تحقق من سلامة		
Verification,	تحقيق		
Verify,	تحقيق		

Implicit type conversion,	تحويل نوع	Control,	تحكم
	ضميني، مبادلة نوع ضمني	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Linear transformation,	تحويل خطي	Remote control,	تحكم عن بعد
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Resource control,	تحكم بلمورد
Caching,	تخزين مؤقت	Analysis,	تحليل
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطير	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Storage,	تخزين	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Store,	تخزين	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Specialisation,	تخصص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Customization,	تخصيص	Defect analysis,	تحليل العلل
Complete graph,	تخطيطية كاملة	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Schematic,	تخطيطي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Layout,	تخطيط	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Plot (verb),	تخطيط، خط	Object-oriented analysis,	تحليل غرضي
Skip,	تخطي		التوجيه
Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل	Parse,	تحليل
Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض	Parsing,	تحليل
Evaluation,	تخمين، تسمين، تقويم	Real-time structured analysis,	تحليل
Guess,	تخمين		بنوي فوري
Partial evaluation,	تخمين جزئي، تسمين	Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن
	جزئي	Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت
Housekeeping,	تدابير تحضيرية	System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام
Interference,	تداخل	Load,	تحميل، حمل
Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم	Morphing,	تحول
	مشروع	Switch,	تحول
Gradient,	تدرج	Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة
Grayscale,	تدرج رمادي		
Hue,	تدرج اللون	Beta conversion,	تحويل بيتا
Consolidate,	تدعيم، توطيد	Converse,	تحويل، عكس (منطق)
Data flow,	تدفق البيانات	Conversion,	تحويل
Stream,	تدفق، دق	Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار
Batching,	تدفيع	Convert,	تحويل
Dataflow,	تدف بيانات	Converting,	تحويل
Audit,	تدقيق		
Checksum,	تدقيق المجموع		

Hatching, ترقين
 Filter promotion, ترقية المرشح
 Promote, ترقية، مساعدة
 Upgrade, ترقية
 Compose, تركيب
 Composition, تركيب
 Mounting, تركيب
 Keyboard focus, تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
 لوحة المفاتيح
 Keep, ترك
 Cell encoding, ترميز الخلايا
 Character encoding, ترميز الأحرف
 Encode, ترميز، يرمز
 Encoding, ترميز
 Horizontal encoding, ترميز أفقي
 Progressive coding, ترميز تقدّي
 Dynamic translation, ترنسلند دينامية
 Professional programming, ترنسلند مهنية
 Header, ترويسة
 Concurrency, تزامن
 Incremental, تزايد
 Increase, تزايد، تصاعد، إرتفاع
 Line feed, تزويد سطر
 Inquire, تساءل، إستخبر
 Counting records, تسجيلات العدّ
 Blocked record, تسجيلة مكتئة
 Child record, تسجيلة بنوية
 Record, تسجيلة
 Record (verb), تسجيل
 Register, تسجيل
 Single sign-on, تسجيل دخول أحادي
 Subscribe, تسجيل
 Subscription, تسجيل
 File descriptor leak, تسرب واصف الملف
 Memory leak, تسرب ذاكرة
 Leak, تسريب
 Underscore, تسطير سفلي
 Delivery, تسليم

Cyclic redundancy check, تدقيق دوري عن
 الأخطاء
 Destroy, تدمير
 Internationalization, تدويل
 Notation, تدوين
 Remind, تذكير
 Undo, تراجع (تعديل)
 Overlapping, تراكب
 Cumulative, تراكمي
 Edu, تربوي، تعليمي
 Quadratic، تربيع
 Quadrature، تربيع
 Education، تربية
 Arrangement، ترتيبة
 Arrange، ترتيب
 Ascending order، ترتيب تصاعدي
 Byte order، ترتيب ثمانيات
 Complete partial ordering، ترتيب جزئي
 كامل
 Descending sort، ترتيب تنازلي
 Network byte order، ترتيب بايت شبكي
 Partial ordering، ترتيب جزئي
 Sorting، ترتيب، فرز
 Fuzzy translation، ترجمة مُبهمة
 Rough translation، ترجمة تقريرية
 TCP/IP، ترجمة ايع
 Translate، ترجم
 Salutation، ترحيب، سلام
 License، ترخيص
 Frequency، تردد، تواتر
 Sampling frequency، تردد الإعتيان
 Repeat، ترديد، تكرار
 Filtering، ترشيح، تصفية
 Observations، ترصدات، ملاحظات
 X Align، ترصيف
 Edutainment، ترفيه تربوي
 Entertainment، ترفيه
 Patch (verb)، ترقيع
 Numbering، ترقيم

Repair,	تصليح	Hill climbing,	تسلُّ التلال
Design,	تصميم	Aliasing,	تسنن
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Justify,	تسوية
	التوجيه	Settlement,	تسوية
Categories,	تصنيفات	Accounting management,	تسيير الحسابات
Classification,	تصنيف	Asset management,	تسيير الممتلكات
Classify,	تصنيف	Code management,	تسيير شفرة
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Saturation,	تشبع
		October,	تشرين الاول
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Multi threading,	تشعب تعددي
Mirroring,	تصوير مرآوي	Threading,	تشعب
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Data fork,	تشعّ معطيات
Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط	Fork,	تشعّ، إنفراج
Render,	تصيير (ف. صير)	Automation,	تشغيل آلي
Rendering,	تصيير	Dry run,	تشغيل إختباري
Conflict,	تضارب، تناقض	Dual boot,	تشغيل مزدوج
Multiply,	تضاعف	Space character,	تشفيرة الرموز
Decay,	تضاؤل	Crypt,	تشفير
Fade,	تضاؤل	Noise shaping,	تشكيل الضجّ
Growth,	تضخم، نمو	Distort,	تشوه، التواء
Amplify,	تضخيم	Collision,	تصادم
Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ	Ascending,	تصاعدي
Shading,	تضليل	Increase,	تصاعد، تزايد
Embed,	تضمين	Crossed,	تصالب، تقاطع
Include,	تضمين	Intersection,	تصالب، تقاطع
Narrowing,	تضييق	Debugging,	تصحيح الأخطاء
Match,	تطابق	Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ
Scientific notation,	تطبيقات علمية	Export,	تصدير
Application,	تطبيق	Authorization,	تصريح
Apply,	تطبيق	Compilation,	تصريف
Function application,	تطبيق وظيفة	Compile,	تصريف
Horizontal application,	تطبيق أفقي	Minimize,	تصغير
Require,	تطلب	Zoom out,	تصغير، صغُر
Component based development,	تطوير مبنٍ على المكونات	Browse,	تصفح
		Hierarchical navigation,	تصفح شجري
Development,	تطوير	Navigation,	تصفح
Development,	تطوير	Reset,	تصفير
		Filtering,	تصفية، ترشيح

Driver,	تعريف	Tweak,	تطويع
Identification,	تعريف	Dither,	تظليل وهمي
Recursive definition,	تعريف تكراري	Shadowing,	تظليل
Disable,	تعطيل	Cache conflict,	تعارض في محباً
Complexity,	تعقد	Context clash,	تعارض سياق
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Machine learning,	تعلم الآلة	Correlation,	تعلق
Annotate,	تعليق	Handle (verb),	تعامل
Annotation,	تعليق ، حاشية	Collaboration,	تعاون
Boxed comment,	تعليق مربع	Expression,	تعبير
Comment,	تعليق	Regular expression,	تعبير نمطي
Hang,	تعليق	Count,	تعداد
Suspend,	تعليق	Enumeration,	تعداد، إحصاء
Instruction,	تعليلة	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة
Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز، تعليلة ممي	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Privileged instruction,	تعليلة ممي، تعليلة ذات إمتياز	Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني
Transfer statement,	تعليلة النقل	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين
Edu,	تعليمي، تربوي	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين
Encrypt,	تعمية	Multilingualization,	تعدد اللغات
Incantation,	تعويذة	Multitasking,	تعدد المهام
Mapping,	تعيين	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات
Map to,	تعيين الى		الوقائي
Set,	تعيين	Modify,	تعديل
Encapsulation,	تغليف	Identify,	تعرف
Variations,	تغيرات	Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف
Alter,	تغيير	Recognition,	تعرف
Alteration,	تغيير	System Configuration,	تعريفات النظام
Change,	تغيير	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Logical shift,	تغيير منطقي	Define,	تعريف، تحديد
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	Definition,	تعريف
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني	Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Modification,	تغيير		
Rename,	تغيير الاسم		
Detail,	تفاصيل		
Differential,	تفاضلي		
Interactivity,	تفاعلية		

Evaluation,	تقويم ، ثمين	Condition out,	تفريغ شرط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Core dump,	تفريغ الباطن
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Crash dump,	تفريغ إنهياي
Integrity,	تكامل	Illustration,	تفسير ، توضيح
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Preferences,	تفضيلات
Enlarge,	تكبير	Preference,	تفضيل
Maximize,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom,	تكبير	Execution,	تفعيل
Zoom in,	تكبير، كبر	Inspection,	تَفْقُدُ ، اِسْتِقْصَاء
Condense,	تكثيف	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على
Jam,	تكسد ، زحام		الأمثلة
Memory heap,	تكسد ذاكرة	Bijection,	تقابل
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Aging,	تقادم
Recursive,	تكراري	Password aging,	تقادم كلمة السر
Iteration,	تكرار	Reports,	تقارير
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Crossed,	تقاطع ، تصالب
Repeat,	تكرار ، ترديد ، إعادة	Intersection,	تقاطع ، تصالب
Replication,	تكرار ، مضاعفة	Technology,	تقانة
Reuse,	تكرار الإستعمال ، إعادة الإستعمال	Advance,	تقدم
Complement,	تكملة	Progress,	تقدم
Directory stack,	تكوم الدليل ، ركام المجلد	Rating,	تقدير ، تحديد الدرجة
Synthesis,	تكوين	Approximate,	تقريبي
Adapt,	تكيف	Problem report,	تقرير عن مشكل
Manipulation,	تلاعب	Report,	تقرير
Correspondence,	تلاؤم	Partitioning,	تقسيم ، تجزئة
Hash,	تلييد	Segmentation,	تقسيم
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Feed,	تلقيم	Classic,	تقليدي ، اعتيادي
Cache coherency,	تماسك محباً	Contraction,	تقليص
Cache consistency,	تماسك محباً	Shrink,	تقليص
Just-in-time,	تماماً في الوقت	Decrease,	تقليل ، تخفيف
Knowledge representation,	تمثيل المعرفة	Parallel reduction,	تقليل متواز ، تنقيص
Extend,	تمديد	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم
Message passing,	تمرير الرسائل	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم
Pass,	تمرير	Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف
Excercise,	تمرين	Nanotechnology,	تقنية النانو
Enabling,	تمكين ، فسح	Technique,	تقنية
Initialization,	تمهيد	Calendar,	تقويم

Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Name resolution,	تمييز الأسم
Frequency,	تواتر، تردد	Proportional,	تناسبي، متناسب
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Fit,	تناسب
Balance,	توازن	Descending,	تناقصي
Parallelism,	توازي	Conflict,	تناقض، تضارب
Communication,	تواصل	Alternating,	تناوبي
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Alert,	تنبيه
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Download,	تنزيل
Compatibility,	توافق	Coordinate,	تنسيق
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن
Documentation,	توثيق	Activate,	تنشيط
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Clean,	تنظيف، نظيف
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Organize,	تنظيم
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه	Executable,	تنفيذي
Routing,	توجيه	Executive,	تنفيذي
Complete unification,	توحيد كامل	Execute,	تنفيذ
Distribution,	توزيع	Launch,	تنفيذ
Normal distribution,	توزيع طبيعي	Run,	تنفيذ
Expand,	توسيع	Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية
Expansion,	توسيع	Debug,	تنقيح، يصحح
Junction,	توصيلة	Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز
Major delivery,	توصيلة كبيرة	Frame relay,	تنقيح الإطار
Colocation,	توصيل شبكي	Masquerading,	تكر
Hot swapping,	توصيل فوري	Dot notation,	تنويت نُقطي
Linking,	توصيل	Infix notation,	تنويت داخلي
Mail delivery,	توصيل البريد	Postfix notation,	تنويت مُلحق
Receipt,	توصيل	Prefix notation,	تنويت مُبدأ
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم	Illumination,	توير، إضاءة
Consolidate,	توطيد، تدعيم	Variant,	تنويع
Localization,	توطن	Format,	تهيئة
Availability,	توفر	Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)
Provide,	توفير		
Branch prediction,	توقع التفرع		
Expect,	توقع، إرتقب		
Forecast,	توقع		
Pause,	توقف مؤقت		
Timing,	توقيت		

Processing, جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
 Processing, جاري التنفيذ، جاري المعاملة
 Processing, جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
 Ongoing, جار
 Eyedropper, جاسوس، متنصت
 Gamma, جاما
 University, جامعة
 Macro, جامع، عميم، كُلي، مُحيط
 Deskside, جانب المكتب، جانب المنضدة
 Deskside, جانب المنضدة، جانب المكتب
 Write side, جانب كتابة
 Ready, جاهز، متأهب
 Cos, جتا
 Gtk, جتك
 Firewall, جدار ناري
 Cartesian product, جداء ديكارتي
 Horizontal tabulation, جدولة أفقية
 Instruction scheduling, جدولة التعليمات
 Priority scheduling, جدولة الأولوية
 Process scheduling, جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
 Process scheduling, جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
 Scheduling, جدولة
 Tabulation, جدولة
 Colour look-up table, جدول بحث عن الألوان
 Process table, جدول الاجراء
 Routing table, جدول توجيه
 Scheduel, جدول
 Schedule, جدول
 Spreadsheet, جدول ممتد
 Table, جدول
 New, جديد

Digital signature, توقيع رقمي
 Valid chars, توقيع سليم
 Suspension, توقف
 Probability, توق، إختمال
 Assertion, توكيد
 Generate, توليد
 Generation, توليد، جيل

ث

Constant, ثابت
 Fixed, ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
 Fixed, ثابت التصليح، ثابت التصحيح
 Fixed-point, ثابت الفاصلة
 Static, ثابت، سكوني
 Secondary, ثانوي
 Microsecond, ثانية ميكرو
 Second, ثاني
 Dithering, ثبات الألوان
 Reliability, ثبات، ثقة
 Ctrl, ثترل
 Exploit, ثغرة
 Gap, ثغرة، فجوة، فراغ
 Hole, ثقب، فتحة
 Reliability, ثقة، ثبات
 Heavyweight, ثقيل الوزن
 Octet, ثمانية
 Octal, ثماني
 Bidi, ثنائية الاتجاه
 Bit, ثنائية، ذرة، بته
 Binary, ثنائي
 Bipolar, ثنائي القطب
 Dual-partition, ثنائي القسيمة

ج

Information highway, جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
 Bit gravity, جاذبية البت

Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابل للترنسلتد
 Device, جهاز
 Dialout Device, جهاز الإدخال
 Display device, جهاز العرض
 Input device, جهاز إدخال
 Mixer device, جهاز خلاط، تجهيزة خلط
 Peripheral device, جهاز طرفي
 Pointing device, جهاز تأشير
 Virtual machine, جهاز ظاهري
 Inside, جواني، داخل، باطني
 Quality, جودة
 Quality of service, جودة الخدمات
 Von Neumann, John, جون فون نيومان
 Generation, جيل، توليد
 GNOME, جينوم
 Group, ج مجموعات، مجموعة
 Map, ج خرائط، خريطة
 Meaning, ج معاني، معنى
 Pie, ج فطائر، فطيرة
 Quorum, ج أسهم، سهم

ح

Sharp, حاد
 Guard, حارس
 Calculator, حاسبة
 Microcomputer, حاسب ميكرو
 Minicomputer, حاسب صغير
 Computron, حاسوبون
 Analogue computer, حاسوب تماثلي
 Computer, حاسوب
 Digital computer, حاسوب رقمي
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
 Host computer, حاسوب مضيف

Eigenvalue, جذر مميز (ذاتي) لصفوفة، قيمة ذاتية
 Root, جذر
 Bell, جرس
 Visible bell, جرس مرئي
 Visual bell, جرس مرئي
 Flow, جريان، دفق
 Newsletter, جريدة الأخبار
 Pull, جر، إجتذاب
 Partial, جزئي، منحاز
 Molecule, جزيء
 Byte, جزئ، بايت
 Critical section, جزء حرج
 Bridge, جسر
 Bridge (noun), جسر
 Bridge (verb), جسر
 Mail bridge, جسر البريد
 Northbridge, جسر شمالي
 Main body, جسم رئيسي
 Polling, جتس
 GPL, جعي
 Geographical, جغرافي
 Fetch, جلب
 Retrieve, جلب
 Session, جلسة

)

Squatting, (جلوس) القرفصاء

ج

Cooperative, جماعي
 Sum, جمع، مجموع
 Sum (verb), جمع
 Sentence, جملة
 GNU, جنو
 Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)
 Bus device, جهاز ناقل
 Character device, جهاز محرفي
 Clone device, جهاز مستنسخ

Container,	حاوية	Laptop,	حاسوب محمول
Coarse grain,	حبّ خشن	Laptop computer,	حاسوب محمول
Fine grain,	حب دقيق	Mainframe,	حاسوب رئيسي
Love,	حب	Notebook,	حاسوب محمول
Mask,	حجاب، قناع	Parallel computer,	حاسوب متواز (التشغيل)
Size,	حجم، سعة	Personal computer,	حاسوب شخصي
Storage space,	حجم التخزين	Pocket computer,	حاسوب للجيب
Volume,	حجم	Quantum computer,	حاسوب كمومي
Word size,	حجم كلمة	Second generation computer,	حاسوب الجيل الثاني
Event,	حدث	Annotation,	حاشية، تعليق
Intuitionism,	حدسية	Brace,	حاصرة
Intuitive,	حدسي	Left brace,	حاصرة يسارية
Occurrence,	حدوث	Right brace,	حاصرة يمينية
Occurrence,	حدوث	Clipboard,	حافظة
Polynomial,	حدودية	Screensaver,	حافظة الشاشة
New talk,	حديث جديد	Screen Saver,	حافظة الشاشة
Zoo,	حديقة الحيوانات	Local bus,	حافلة محلية
Border,	حد	Edge,	حافة
Closed term,	حد مغلق	Case,	حالة
Hard limit,	حدّ قوى	Case (font),	حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Limit,	حد	Child status,	حالة بنوية
Redisplay,	حدّ العرض	Problem state,	حالة المشكل
Sharpness,	حدّ، دقة	Process status,	حالة الاجراء
Delete,	حذف	Race condition,	حالة تعارض
Deletion,	حذف	Resource state,	حالة المورد
Literal,	حرفي، لفظي	State,	حالة
Lower-case,	حرف صغير	Status,	حالة
Metacharacter,	حرف أعلى	System state,	حالة النظام
Upper case,	حرف كبير	Wait state,	حالة انتظار
Wide character,	حرف عريض	Zero state,	حالة صفرية
Wildcard,	حرف بدل	Current,	حالي
Accent,	حركة	Resolver,	حال
Gesture,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Motion,	حركة	Common carrier,	حامل اعتيادي
Dynamic,	حركي	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Float,	حُر	Retry,	حاول مجدداً
Free,	حر		
Binary package,	حزمة ثنائية		
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية		
Narrowband,	حزمة ضيقة		

Bus arbitration,	حكم النواقل	حزمة
Central arbiter,	حكم مركزي غييوطي	حزمة مورد
Arena,	حلبة	حزمة غعي
Rings,	حلقت	حزة
Do loop,	حلقة التكرار	حسابي، رياضي
Endless loop,	حلقة لامتناهية	حساب
Infinite loop,	حلقة لا نهائية	حساب
Local loop,	حلقة محلية	حساب
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار	حساب
Repeat loop,	حلقة تردد	حساب جذري
Resolve,	حلل، فرّق	حساب المستخدم
Nipple,	حلمة	حساس لحالة الحرف
Computer cookie,	حلوى حاسوب	حساس
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل	حسم طبيعي
Resolve,	حلّ، فرّق، حلّل	حشد
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ	حشرة الألفية
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ	حصّة، أسهم
Memory protection,	حماية ذاكرة	حصول
Protect,	حماية	حط من الرتبة
Protection,	حماية	حظر، صدّ
Backport,	حمل عكسي	حظر، صدّ
Load,	حمل، تحميل	حظر
HTTP,	حقة ع	حفظ تضام
HTML,	حقبى	حفظ
Alert box,	حوار التنبيه	حقل
Dialog,	حوار	حقل المفتاح
Discussion,	حوار	حقل كلمة السر
Margins,	حواشي	حقل ثابت
Computing,	حوسبة	حقل فرعي
Pool,	حوض	حقن
Resource pool,	حوض موارد	حقوقيات، قانونيات
Implies,	حوى، شمل، ضمّ	حقوق النشر، محفوظ الحقوق
Life,	حياة	حقول
Perplexity,	حيرة، إرباك	حقيقية
Bandwidth,	حيز النطاق	حقيقية تطوير
Exist,	حيّ، موجود	برامج
Package,		حقيقي الوجود، ملموس
Resource bundle,		حقيقي
RPM package,		
Ray,		
Mathematical,		
Account,		
Calculate,		
Calculation,		
Compute,		
Root account,		
User account,		
Case Sensitive,		
Sensitive,		
Natural deduction,		
Clustering,		
Millennium bug,		
Quota,		
Get,		
Demote,		
Block,		
Prevention,		
Prohibit,		
Compactness preserving,		
Save,		
Field,		
Key field,		
Password field,		
Static field,		
Subfield,		
Injection,		
Legalese,		
Copyright,		
Fields,		
Briefcase,		
Software development kit,		
Physical,		
Real,		

Private,	خاص
Special,	خاص
Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Inactive,	خامل
Raw,	خام
Entries,	خانات
Checkbox,	خانة تأشير
Menu item,	خانة قائمة
Know-how,	خبرة، دراية
Caching-only,	خَبء فقط
End,	ختام
Mail services,	خدمات البريد
Professional services,	خدمات مهنية
Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Data service,	خدمة بيانات
Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجلّ
Directory service,	خدمة المجلّ، خدمة الدليل
Parallel-service,	خدمة متوازية
Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Service,	خدمة
Output,	خَرْج
Standard output,	خَرْج قياسي
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز
Violation,	خرق
Exit,	خروج
Logout,	خروج
Character map,	خريطة الأحرف
Linear map,	خريطة خطية
Map,	خريطة، ج خرائط
Portmap,	خريطة المنافذ
Radar map,	خريطة الرادار
Sector map,	خريطة القطاع
Data warehousing,	خزن المعطيات
Common properties,	خصائص عامة
Properties,	خصائص، مواصفات

خ

Credential cache,	خاوية إعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأو
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تحبئة، خادم خَبء
Caching server,	خادم خَبء، خادم تحبئة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم وسيط
Screen server,	خادم الشاشة
Webserver,	خادم الشبكة
Server,	خادوم
Web server,	خادوم وب
External,	خارجية
FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخرأ
LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخرأ
Off-topic,	خارج الموضوع
Outgoing,	خارج
Outside,	خارج عن، في الخارج
Bitmap,	خارطة ثنائية
Charmap,	خارطة محارف
Specials,	خاصيات
Attribute,	خاصية
Property,	خاصية، ملكية

Dedicated line, خطٌ مُكرَّرٌ
 Diagonal line, خطٌ قطري
 Differential line, خطٌ تفاضلي
 Fixed Font, خطٌ ثابت
 Fixed width font, خطٌ ثابت العرض
 Font, خطٌ
 Horizontal line, خطٌ أفقي
 Leased line, خطٌ مؤجر
 Mercury delay line, خطٌ تأخير ميركوري
 Outline font, خطٌ تفصيلي
 Plot (verb), خطٌ، تخطيطٌ
 Raster font, خطٌ نقطي
 Scan line, خطٌ المسح
 Serial line, خطٌ تسلسلي، خطٌ متسلسل
 Serial line, خطٌ متسلسل، خطٌ تسلسلي
 Cross-fading, خفوت
 Lightweight, خفيف الوزن
 Lite, خفيف
 Invisible, خفي
 Digest, خلاصة
 Difference, خلاف، فارق
 Disassembly, خلع، فك
 Background, خلفية
 Desktop background, خلفية سطح المكتب
 Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب
 Wallpaper, خلفية الشاشة
 Aliasing bug, خلل تسنن
 Nice, خلوق، لطيف
 Cellular, خلوي
 Cell, خلية
 Char cell, خلية محرف
 Servers, خوادم
 Algorithm, خوارزمية
 Algorithm, خوارزمية
 Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية
 Approximation algorithm, خوارزمية تقريب
 Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية
 Genetic algorithm, خوارزمية وراثية

Ticker Properties, خصائص القائمة
 Cluster, خصلة، عنقود
 Privacy, خصوصية
 Chart, خطاطة، رسم بياني
 Diagram, خطاطة
 Plotter, خطاط
 Bus error, خطأ ناقل
 Critical error, خطأ حرج
 Error, خطأ
 Fatal error, خطأ فادح
 Internal error, خطأ داخلي
 Mistake, خطأ
 Page fault, خطأ الصفحة
 Parity error, خطأ الزوجي
 Portmapper, خطأ المنفذ
 Run-time error, خطأ زمن تشغيلي
 Standard error, خطأ قياسي
 Syntax error, خطأ في بناء الجملة
 Unexpected error, خطأ غير متوقع
 Outline, خطة، رسم تخطيطي
 Scheme, خطة، مخطط
 Raster, خطوط المسح التسامتي
 Dot pitch, خطوة النقطة
 Pitch, خطوة
 Step, خطوة
 Linear, خطية
)
 Serif, (خط) مُذيل
 خ
 Backslash, خط مائل عكسي
 Baseline, خط أساسي
 Bitmap font, خط نقطي
 Broken line, خط مقطوع
 Continuous, (خط)، متواصل، متصل (دالة)

Multiple access, دخول متعدد
 Know-how, دِرَاية، خِبْرَة
 Degrees, درجات
 Degrees of freedom, درجات الحرية
 Degree, درجة
 Chat, دردشة
 Decision support, دعم قرار
 Run-time support, دعم زمن تشغيلي
 Support, دعم، مساعدة
 Address book, دفتر عناوين
 Microlog, دفتر ميكرو
 Batch, دُفْعَة
 Push, دفع
 Flow, دُفْق، جريان
 Stream, دُفْق، تدفق
 Accuracy, دقة
 Precision, دقة
 Sharpness, دقة، حدّ، وضوح
 Minute, دقيقة
 Significance, دلالة، معنى
 Axiomatic semantics, دلاليات بديهية
 Child directory, دليل بنوي
 Directory, دليل
 Guide, دليل
 Home directory, دليل رئيسي
 Legend, دليل مصطلحات، أسطورة
 Login directory, دليل الولوج
 Manual, دليل
 Sub directory, دليل فرعي
 Subject index, دليل المواضيع
 Integration, دمج
 Mail merge, دمج البريد
 Merge, دمج
 Dummy, دموية، افتراضي، هامد
 Paint, دهن، صباغة
 Duration, دوام، مدّة
 Worm, دودة إنترنت
 Revolutions per minute, دورات في الدقيقة

Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن
 Command line options, خيارات سطر الأوامر
 Options, خيارات
 Optional, اختياري
 Command line option, خيار سطر أوامر
 Option, خيار
 XML, خبي

ج

JPEG, جميع تهيئة صورة

د

Crawler, داب، زاحف
 Internal, داخلية، باطنية
 Inside, داخل، باطني، جواني
 Circuit, دائرة
 Publisher, دار نشر، ناشر
 Rotate, دار حول، يدور
 Characteristic function, دالة مميزة
 Combinator, دالة توافقية
 Continuous function, دالة متصلة
 Function (Mathematics), دالة
 Hash function, دالة تجزئة
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة
 Linear function, دالة خطية
 Member function, دالة المستخدم
 Membership function, دالة العضوية
 Indicator, دالّ، مؤشر
 Partial function, دالّ جزئية
 Circle, دائرة
 Permanent, دائم
 Delta, دالّ
 Debianize, دَبِينَة
 Input, دَخْل
 Standard input, دَخْل قياسي
 Enter, دخول

Raw memory, ذاكرة مجردة
 Real Memory, ذاكرة حقيقية
 Reserved memory, ذاكرة محجوزة
 Resident memory, ذاكرة مقيمة
 Shared memory, ذاكرة مشتركة
 Virtual memory, ذاكرة ظاهرية
 Volatile memory, ذاكرة متطايرة
 Pragmatic, دَرَائِعِيّ، فِعْلِيّ، وَاقِعِيّ
 Atom, ذرة
 Bit, ذرة، ثنائية
 Spawn, ذرية، نقطة الإندفاع
 Atomic, ذري
 Kernel panic, ذعر، إرتياع
 Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)

Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي
 FTP, ذةع
 Block-structured, ذو بنية كُتل

ر

Connective, رابط، إتصالي
 Hotlink, رابط ساخن
 Permanent link, رابط دائم
 Persistent link, رابط مستمر
 Nym server, راجع انيمس ريميلر
 Radio, راديو
 Vertical, رأسي، عمودي
 Arrowhead, رأس سهم
 Proposition, رأي، مُقترح، إقتراح
 Leader, رائد
 Qword, رباعي، مركب رباعي
 Dividend, ربح السهم، مقسوم
 Bind, ربط
 Button binding, ربط أزرار
 Hard linking, ربط صلب
 Networking, ربط الشبكات
 Arity, رتبية
 Monotonic, رتيب

Rotations per minute, دورات في الدقيقة
 Rotation, دوران
 Bus cycle, دورة نواقل
 Cycle, دورة
 Cycle of reincarnation, دورة التناسخ
 Life-cycle, دورة حياة
 Machine cycle, دورة الآلة
 Period, دورة
 Periodic, دورية
 Circuit switched, دورِيّ الإبدال
 Floor, دور، طابق
 Role, دور
 Dollar, دولار
 International, دُولِيّ
 DMA, ديامايه

)

Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)

ذ

Access memory, ذاكرة النفاذ
 Associative memory, ذاكرة ترابطية
 Base memory, ذاكرة أساسية
 Content addressable memory, ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
 Conventional memory, ذاكرة اصطلاحية
 Direct memory, ذاكرة مباشرة
 Distributed memory, ذاكرة موزعة
 Error correcting memory, ذاكرة مصححة الخطأ
 Expanded memory, ذاكرة موسعة
 Extended memory, ذاكرة موسعة
 External memory, ذاكرة خارجيّة
 Main memory, ذاكرة رئيسية
 Mapped memory, ذاكرة معينة
 Memory, ذاكرة
 Non-volatile memory, ذاكرة غيرمتطايرة
 Paged memory, ذاكرة صفحيّ
 Persistent memory, ذاكرة مستمرة

Disk array,	رصف أقراص	Jitter,	رجرجة، إرتعاش
Stack,	رصّة، رصّ	Back,	رجوع
Stack,	رصّ، رصة	Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع
Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)		إلى السطر (محرّف)
Deny,	رفض	Marble,	رخام
Refuse,	رفض	Callback,	رد نداء (نظام)
Reject,	رفض	Feedback,	رد فعل
Raise,	رفع	Reply,	ردّ
Upload,	رفع	Data packet,	رزمة بيانات
Shelf,	رَفّ	Packet,	رزمة
Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج	Collate,	رزم
Chip,	رقاقة [رقاقات]	Away message,	رسالة غياب
Bilinear patch,	رقعة ثنائية	Bounce message,	رسالة وُثوب
Patch,	رقعة	Error message,	رسالة خطأ
Patch (noun),	رقعة	Letter,	رسالة
Digitize,	رقمنة	Message,	رسالة
Digital,	رقمي	Message of the day,	رسالة اليوم
Device number,	رقم الجهاز	Panic message,	رسالة إرتياح، رسالة ذعر
Digit,	رقم	Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياح
Host number,	رقم المضيف	Post,	رسالة، أرسل (فعل)
Internet number,	رقم إنترنت	Messages,	رسائل
Job number,	رقم المهمة	Private Messages,	رسائل خاصة
Markup,	رقم	Character graphic,	رسم محرفي
Natural number,	رقم طبيعي	Chart,	رسم بياني، خُطاطة
Network number,	رقم شبكة الاتصال	Draw,	رسم
Number,	رقم	Drawing,	رسم
Port number,	رقم المنفذ	Histogram,	رسم بياني نسبي، مدرّج تكراري
Process ID,	رقم الإجراء	Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير
Resource element,	رقم تعريف العنصر	Outline,	رسم تخطيطي، خُطّة
Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي	Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة
Directory stack,	رُكام الدليل، رُكام المجلد، تكوم الدليل	Graphics,	رسوميّات
Directory stack,	رُكام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل	Raster graphics,	رسوميّات تسامتيّة
Gray code,	رماز جري	Vector graphics,	رسوميّات متجهيّة
Native code,	رماز أصيل	Graphical,	رسومي
Operation code,	رماز عمليّة	Visualization,	رسوم مرئية
		Bullet,	رصاصيّة، كرية تعداد
		Magic bullet,	رصاصيّة سحرية

Open switch, (زرّ) مبدال مفتوح

Button, زر

Command button, زر أمر

Key (Button), زر

Navigation key, زر الأبحار

Push-button, زرّ ضغط

Radio button, زر انتقاء

Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي

Directed set, زمرة موجّ

Fuzzy subset, زمرة فرعيّ غامضة

Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة

Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب

Downtime, زمن التوقيف

Down-time, زمن إيقاف التشغيل

Era, زمن

Exponential-time, زمن أسّي

Latency, زمن الوصول

Processor time, زمن (تشغيل) المعالج

Runtime, زمن التشغيل

Run-time, زمن تشغيلي

Seek time, زمن السعي، زمن النشدان

Seek time, زمن النشدان، زمن السعي

Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار

Parity, زوجية

Pair, زوج

Zombie, زومبي

Visit, زيارة

Offset, زِيحان

Prefix, سابقة

Dragging, ساحب، سحب

Bulletin Board, ساحة نقاش

Place, ساحة، مكان

Naive, ساذج، بريء

Clock, ساعة

Hour, ساعة

Code (symbol), رمز

Control code, رمز تحكم

Country code, رمز البلد

Mnemonic, رمز تذكّري

PID, رمز المهمة

Sign, رمز، إشارة، يوقع

Symbol, رمز

Exponential notation, رموز موسيقية

Exponential notation, إغريقية قديمة

Symbols, رموز

Modulate, رنّ

Robot, روبوت

Visibility, رؤية

Math, رياضيات

Mathematical, رياضيّ، حسابيّ

Bus mastering, رئاسة نواقل

Cardinality, رئيسي

Leading, رئيسي، قيادي، أولي

Master, رئيسي، رئيس

Principal, رئيسي

Bus master, رئيس نواقل

Master, رئيس، رئيسي

Crawler, زاحف، داب

Angle, زاوية

Corner, زاوية

Affix, زائدة

Dataless client, زبون خالي من المعطيات

Diskfull client, زبون مليء القرص

Diskless client, زبون بدون قرص، زبون

Diskless client, عاري من القرص

Diskless client, زبون عاري من القرص،

Diskless client, زبون بدون قرص

Mail client, زبون بريد

Jam, زحام، تكدس

Decorative, زخرفي

)

Line,	سطر	Seeking,	ساعياً
Line of code,	سطر من الشفرة	Idle,	ساكن
Row,	سطر، صف	Device driver,	سائق الجهاز
Lines per minute,	سطور في الدقيقة	Differential driver,	سائق تفاضلي، مسوق
Amplitude,	سعة		تفاضلي
Capacity,	سعة	Master driver,	سائق رئيسي
Size,	سعة، حجم	Hibernate,	سبات
Seek,	سعي	Cepstrum,	سبستروم
Fallout,	سقط	Hexadecimal,	ست عشري
SCSI,	سكزي	Hex,	ست
Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات	Log,	سجل
Silently,	سكوني	Master boot record,	سجل الاقلاع الرئيسي
Static,	سكوني، ثابت		(على القرص)
Class hierarchy,	سلالة أصناف	Scan register,	سجل المسح
Salutation,	سلام، ترحيب	Content-based information retrieval,	سحب
Passive,	سلي		معلومات مبن على المحتوى
Bit string,	سلسلة ثنائيات	Drag and drop,	سحب وإفلات
Chain,	سلسلة، قيد	Drag,	سحب
Character string,	سلسلة محارف	Dragging,	سحب، ساحب
Daisy chain,	سلسلة تعاقبية	Pull,	سحب، إجتذاب، جر
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Revocation,	سحب، إبطال
Search string,	سلسلة البحث	Magic,	سحري
Wired,	سلكي	Spam,	سحام
Scale,	سلم، مقياس	Clock rate,	سرعة ساعة
Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليلة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سماء	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مخبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر

Local area network,	شبكة منطقة محلية	User-friendly,	سهل الاستخدام
Logical network,	شبكة منطقية	Arrow,	سهم
Mesh,	شبكة	Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل
Mesh network,	شبكة عروية	Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال
Net,	شبكة	Left arrow,	سهم يساري
Network,	شبكة	Quorum,	سهم، ج أسهم
Notwork,	شبكة	Scroll arrow,	سهم التمرير
Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية	Share,	سهم، مشترك
Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية	Packet driver,	سواق حزم، سواق رزم
Ring network,	شبكة حلقة الشكل	Packet driver,	سواق رزم، سواق حزم
Star network,	شبكة على شكل نجمة	Data mart,	سوق قاعدة معطيات
Wide area network,	شبكة واسعة	Switzerland,	سويسرا
Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية	Policy,	سياسة
Pseudo,	شبه	Context,	سياق
Pseudo-device,	شبه جهاز	Fence,	سيج، عائق
Pseudo-terminal,	شبه مطراف	Workflow,	سير العمل
Semiautomatic,	شبه تلقائي	C,	سي
Grid,	شبيكة	Lexer,	سأ لشحل انليسر
Lattice,	شبيكة، عريش	ReNice,	سأ ح
Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة	Distributive lattice,	شبابك توزيعي، عريش
Binary tree,	شجرة ثنائية	توزيعي	
Hierarchy,	شجرة	Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Tree,	شجرة	Screen,	شاشة
Hierarchical,	شجري	Splash,	شاشة بدء
Intensity,	شدة	Splash screen,	شاشة البداية
Severity,	شدة، قسوة	Glitch,	شائبة، علة
Caption,	شرح لوحة	Common,	شائع
Dash,	شرطة	Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Urgent condition,	شرط ضروري	Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Greedy,	شره	Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Bit slice,	شريحة ثنائيات	Computer network,	شبكة حواسب
Slice,	شريحة	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Slide,	شريحة، ينزلق	Interconnect,	شبكة وصل
Bar,	شريط		
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي		

Make,	شكّل
Normal form,	شكل عادي
Shape,	شكل غلاف
Implies,	شَمَلَ، ضَمَّ، حَوَى
Certificate,	شهادة
Digital certificate,	شهادة رقمية
Month,	شهر
Chaos,	شواش
Policy issues,	شؤون سياسية
Cipher,	شيفرة

ص

Buddy,	صاحب
Strict,	صارم
Ascender,	صاعد
Valid,	صالح
Paint,	صباغة، دهن
Patience,	صبر
Authenticity,	صحة
Correct,	صحيح
Right,	صمَّع، يمين
Fault,	صدع، غلط
Login shell,	صدقة ولوج
Shell,	صدقة
Keypal,	صديق مراسلة
Echo,	صدي
Local echo,	صدي محلي
Remote echo,	صدي بعيد
Block,	صدّ، حظر
Prevention,	صدّ، حظر
Parcel,	صرّ، بالة
Upstream,	صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Upstream,	صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Zoom out,	صغّر، تصغير
Sufficiently small,	صغير كافيا
Man Pages,	صفحات دليل مان
Home page,	صفحة البداية
Homepage,	صفحة رئيسية
Man page,	صفحة المساعدة

Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Menubar,	شريط القائمة
Menu bar,	شريط القوائم
Paper tape,	شريط ورقي
Progress bar,	شريط التقدم
Scrollbar,	شريط الزلق
Side bar,	شريط جانبي
Slider,	شريط التمرير
Status bar,	شريط المعلومات
Taskbar,	شريط المهام
Vertical bar,	شريط عامودي
Expunge,	شطب
Logo,	شعار
Slogan,	شعار
Radiosity,	شعاعية
Radial,	شعاعي
Resource fork,	شعبة مورد
Sector,	شعبة، قطاع
Job,	شغل
Play,	شغل، إقرأ، أعرف
Network transparency,	شفافية الشبكة
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Transparent,	شفاف
Assembly code,	شفرة تجميع
Byte-code,	شفرة ثمانية
Code (program),	شفرة
Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Legacy code,	شفرة تراثي
Microcode,	شفرة ميكرو
Expansion slot,	شقب توسيع
Strip,	شُقّة، نزع
Acknowledgment,	شكر، عرفان
Credits,	شكر وتقدير
Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Figure,	شكل
Form,	شكل، استمارة

Buffer,	صِوان	Manual page,	صفحة يدوية
Cut buffer,	صِوان القَصِّ	Page,	صفحة
Frame buffer,	صِوان الإطار	Page in,	صفحة داخلية
Digital audio,	صوت رقمي	Page out,	صفحة خارجية
Sound,	صوت	Web page,	صفحة شبكية
Blur image,	صورة غائمة	Demand paged,	صفحيَّ الضرورة
Boot image,	صورة إقلاع	Paged,	صفحيَّ
Captured image,	صورة ملتقطة	Backward chaining,	صَفد إلى الخلف
Digital image,	صورة رقمية	Zero,	صفر
Image,	صورة	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Picture,	صورة	Group attribute,	صفة مجموعة
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Beep,	صفير
Syntax,	صياغة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Maintenance,	صيانة	Row,	صف، سطر
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Write queue,	صف كتابة
Formula,	صيغة	Validity,	صلاحية
Image format,	صيغة الصورة	Solid,	صلب
Library routines,	صيغ مكتبية	Education contact,	صلة في المجتمع التربوي، مراسل تربوي
SLIP,	صنيع	Vacuum tube,	صمام مفرغ
SMTP,	صية ع	Diode,	صمًا ثنائي
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Fuzzy,	ضبابي، مُبهم	Box,	صندوق، مربع
Adjust,	ضبط	Chad box,	صندوق فتات
Autoconfiguration,	ضبط آلي	Check box,	صندوق تأشير
Configure,	ضبط	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضجيج، ضج	Inbox,	صندوق الوارد
Noise,	ضج، ضجيج	Mailbox,	صندوق بريد
Damage,	ضرر	Postal Box,	صندوق بريدي
Key stroke,	ضغط زر	Scroll box,	صندوق التمرير
Keystroke,	ضغط زر	Size box,	صندوق الأجام
Compaction,	ضغط	Abstract class,	صنف مجرد
Compress,	ضغط	Base class,	صنف أساسي
Compression,	ضغط	Class,	صنف
Data compression,	ضغط بيانات	Complexity class,	صنف تعقد
Deflate compression,	ضغط منكمش	Container class,	صنف واء
File compression,	ضغط ملف	Equivalence class,	صنف مكافئة
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري		

Effective number of bits, عدد البتّ الفعّال
Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ
الروابط الصلبة
Integer, عدد صحيح
Prime number, عدد أولي
Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي
Radix, عدد جذري
Von Neumann integer, عدد فون نيومان
الصحيح
Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Deselect, عدم انتقاء
Null, عدَم
Unable, عدم القدرة
Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد
الروابط الصلبة
Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Prodigy, عردي
Landscape, عرضي
Bitmap display, عرض نقطي
Demo, عرض
Display, عرض
Fixed width, عرض ثابت
Fixed-width, عرض ثابت
Listing, عرض
TERM variable, عرض قابل للتغيير:
View, عرض
Width, عرض
Acknowledgment, عرفان، شكر
Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك
توزيعي
Lattice, عريش، شبكية
Bold, عريض
Dismiss, عزل، إبعاد
Encapsulated Postscript, عستصخرّيت
مغلف
Postscript, عستصخرّيت
Binary coded decimal, عشري مرّمز ثنائياً

ع

Urgent, عاجل
Normal, عادي، طبيعي
Network storm, عاصفة شبكة
Dead, عاطل، ميت
Reflexive, عاكس
World, عالم
High colour, عالي الألوان
High definition, عالي التحديد
High density, عالي الكثافة
High, عالي، مرتفع
Common factor, عامل مشترك
Compressibility factor, عامل الإنضغاط
Context operator, عامل سياق
Operator, عامل
Vertically, عامودياً
General, عام، إجمالي
Generic, عام
Yield, عائِد
Fence, عائق، سيج
Break statement, عبارة انقطاع
Case statement, عبارة حالة
Passphrase, عبارة سرّ
Hardware, عتاد
Material, عتاد، مادة
Opacity, عتمة
Find, عثور (على)، بحث
Program counter, عداد برمي، عداد برنامج
Program counter, عداد برنامج، عداد برمي
Numeral, عددي

)

Scalar, (عدد) سلّي

ع

Cardinal number, عدد أصلي
Chromatic number, عدد لوني
Complex number, عدد مركب

Outbox,	علبة الصادر	Decimal,	عشري
Pack,	علبة	Random,	عشوائي
Turing Machine,	علق الآلة	Stochastic,	عشوائي
Scientific,	علمي	Joy stick,	عصا التحكم ألعاب
Cryptography,	علم التعمية	Joystick,	عصا الألعاب
Cryptology,	علم التشفير	Pointing stick,	عصا التأشير
Ethics,	علم الأخلاق، آداب	Neuron,	عصب
Flag,	علم	Modern,	عصري
Life science,	علم الأحياء	Cluster member,	عضو حشد
Macrology,	علم الماكرو	Member,	عضو
Bug,	علة	Weekend,	عطلة الأسبوع
Glitch,	علة، شائبة	Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة
Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Network node,	عقدة الشبكة
On all pages,	على كل الصفحات	Node,	عقدة
On even pages,	على الصفحات الزوجية	Root node,	عقدة جذرية
On the line,	على الخط	Converse,	عكس (منطق)، تحويل
Backbone,	عماد	Inverse,	عكس
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Invert,	عكس
Component architecture,	عمارة مكوّنية	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Domain architecture,	عمارة المجال	Logical relation,	علاقة منطقية
Bit depth,	عمق البت	Relation,	علاقة
Colour depth,	عمق ألوان	Hypens,	علامات الوصل
Depth,	عمق	Bookmark,	علامة
Operations,	عمليات	Book mark,	علامة موقع
Child process,	عملية بنوية	Commercial a,	علامة عند
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Microoperation,	عملية ميكرو	Exclamation mark,	علامة التعجب
Operation,	عملية	Exclamation point,	علامة تهليل
Process,	عملية	Insertion point,	علامة الإحجام
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Mark,	علامة
Vertical,	عمودي، رأسي	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Column,	عمود	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Genericity,	عمومية	Question mark,	علامة الاستفهام
Global,	عمومي	Watermark,	علامة مائية
Public,	عمومي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Client,	عميل		

Multicast addressing, عنوانة إذاعة متعددة
 Physical addressing, عنوانة ملموسة
 Remote, عن بعد، بعيد
 Return, عودة
 Software reliability, عَوَل البرنامج
 Defect, عيب
 Internal bug, عيب داخلي
 Sample, عَيِّ

غ

Gas, غاز
 Hair, غامض، معقد
 Away, غائب
 Glue, غراء، لصاق، صمغ
 Object-orientation, غرضية التوجيه
 Object oriented, غرضي التوجيه
 Chat room, غرفة دردشة
 Room, غرفة
 Server room, غرفة الخادم
 Snooze, غفوة، إغفاءة
 Envelope, غلاف، ظرف
 Wrapper, غِلاف
 Fault, غلط، صدع
 Faulty, غلط، مصدوع
 Deep, غميق
 Guru, غورو
 Non-volatile, غيرمتطاير
 Case insensitive, غير متأثر بكبير الحروف
 Heterogeneous, غير متجانس
 Heterogenous, غير متجانس
 Incompatible, غير متوافق
 Junk, غير هام، كراكيب، قمامة
 Non-existent, غير موجود
 Nontrivial, غير مبتذل
 Nonvolatile, غير متطاير
 Not empty, غير فارغ
 Not equal, غير معادل
 Not equal to, غير معادل الى
 Offline, غير متصل

Client-server, عميل وخادوم
 Light client, عميل خفيف
 Mail user agent, عميل مستخدم البريد
 Macro, عَمِيم، كَلْبِي، مُحِيْط، جَامِع
 Server-side, عند الخادَم، من قبل الخادَم
 Child widget, عنصر واجهة بنويي
 Configuration item, عنصر تشكيل
 Element, عنصر
 Item, عنصر
 Picture element, عنصر صورة
 Pixels, عنصورات
 Cluster, عنقود، خصلة
 Computer cluster, عنقود حاسوبي
 Absolute address, عنوان مطلق
 Address, عنوان
 Domain address, عنوان الحقل، عنوان المجال
 Domain address, عنوان المجال، عنوان الحقل
 Dot address, عنوان نقطي، عنوانة نقطية
 Electronic mail address, عنوان بريد
 الكتروني
 E-mail address, عنوان بريد إلكتروني
 Indirect address, عنوان غير مباشر
 Internet address, عنوان الإنترنت
 IP Address, عنوان ايع
 Logical address, عنوان منطقي
 Machine address, عنوان آلة
 Missile address, عنوان الصاروخ
 Network-address, عنوان - شبكي
 Paged address, عنوان صفحي
 Physical memory address, عنوان الذاكرة
 الملموسة
 Shared-address, عنوان مشترك
 Specific address, عنوان مخصص
 Title, عنوان
 Addressing, عنوانة
 Byte addressing, عنوانة ثمانية
 Dot address, عنوانة نقطية، عنوان نقطي
 Indirect addressing, عنوانة غير مباشرة

Bay,	فتحة
Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Card slot,	فتحة بطاقات
Hole,	فتحة، ثقب
Slot,	فتحة
Open,	فتح
Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Check,	فحص، تأكّد
Desk check,	فحص مكتبي
Self-test,	فحص تلقائي
Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Backspace,	فراغ للخلف
Blank,	فراغ، فارغ
Gap,	فراغ، فجوة
Space,	فراغ، مجال، فضاء
Perspective,	فرجة، منظور
Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Monkey sort,	فرز قردي
Sort,	فرز
Sorting,	فرز، ترتيب
Brush,	فرشاة
Occasion,	فرصة، مناسبة
Sub,	فرعي
Branch,	فرع
Resolve,	فرّق، حلّ، حلّ
Single,	فريد
Enabling,	فسح، تمكين
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Fail,	فشل
Failure,	فشل
Chapter,	فصل
Umount,	فصل
Unmount,	فصل
Complete metric space,	فضاء متري كامل
Hyperspace,	فضاء ترابطي
Space,	فضاء، فراغ، مجال

Sans serif,	غير مُدبّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفّر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة
Apostrophe,	فاصلة عليا
Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Comma,	فاصلة
Decimal point,	فاصل عُشري
Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Field separator,	فاصل حقول
Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Separator,	فاصل
Whitespace,	فاصل
Actor,	فاعل
Boot virus,	فايروس إقلاع
Fax,	فأكس
Chad,	فتات

Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار
 Extensible, قابل للتمديد
 Loadable, قابل للتحميل
 Portable, قابل للحمل، محمول
 Printable, قابل للطباعة، مهبيء للطباعة
 Refreshable, قابل للإنعاش
 Resizable, قابل لتغيير القياس
 Scalable, قابل للتمديد
 Fatal, قاتل، فادح
 Firebottle, قارورة تآجح (الإلكترونات في الشاشة)
 Player, قارئ، لاعب
 News reader, قارئ الأخبار
 Screen reader, قارئ الشاشة
 Denominator, قاسم
 Divisor, قاسم
 Base, قاعدة، أساس
 Codebase, قاعدة شفرة
 Database, قاعدة بيانات
 Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
 Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
 Docking station, قاعدة تركيب
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانونعشرون
 Functional database, قاعدة بيانات إقترائية، قاعدة بيانات دالية
 Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترائية
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكئ
 Knowledge base, قاعدة معارف

Garbage, فضلات، نفاية
 Native, فطري
 Pie, فطيرة، ج فطائر
 Pragmatic, فعلي، واقعي، ذرائعي
 Paragraph, فقرة
 Lossy, فقود
 Decode, فك ترميز
 Decompress, فك ضغط
 Decrypt, فك تشفير
 Decryption, فك تشفير
 Deinstallation, فك التثبيت، إزالة التثبيت
 Demodulate, فك الترميم، كشف الترميم
 Disassemble, فك، إخلع
 Disassembly, فك، خلع
 Unzip, فك ضغط الملف
 Philosophy, فلسفة
 Index, فهرس
 Overhead, فوقاني
 Computer virus, فيروس حاسوبي
 Virus, فيروس
 Overclocking, فيض الميقاتية
 Overflow, فيض
 Elephant, فيل
 Outside, في الخارج، خارج عن
 Mice, فئران
 Category, فئة
 Concrete class, فئة محددة
 Core class, فئة باطنية
 Derived class, فئة مشتقة
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
 Scalability, قابلية التوسع
 Computable, قابل للحسب
 Countable, قابل للتعداد
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر

TODO List,	قائمة المهام	قاعدة بيانات على	Network database,
Tool menu,	قائمة الأدوات	الشبكة	Object-oriented database,
Stand alone,	قائم بذاته	قاعدة بيانات	كائنية
Plug and play,	قبس و تشغيل	قاعدة بيانات عملية	Operational database,
Mouse grab,	قبضة الفأرة	قاعدة بيانات ارتباطية	Relational database,
Catch-all-entry,	قبض كل المداخل	قاعدة	Rule,
Grab,	قبض	قالب كبير	MacroblocK,
Caret,	قبة	قالب الرسالة	Message block,
Circumflex,	قبة	قالب	Template,
Accept,	قبول	قاموس بيانات	Data dictionary,
Kill app,	قتل برنامج	قاموس	Dictionary,
Kill,	قتل	قانونيات، حقوقيات	Legalese,
Capability,	قدرة	قانونية	Canonicity,
Serviceability,	قدرة الخدمة	قانوني	Canonical,
Old,	قديم	قانوني	Legal,
Read,	قراءة	قانون حاسوب	Computer law,
Monkey, scratch,	قرد، كشط	قانون	Law,
Monkey up,	قرد لأعلى	قائمة التحكم بالنفاز	Access control list,
Pirate,	قرصان	قائمة مدرجة	Cascaded list,
Software pirate,	قرصان البرامج	قائمة خيارات مربع تأشير	Checkbox menu,
Piracy,	قرصنة	قائمة قصاصات	Clip list,
Software piracy,	قرصنة البرامج	قائمة خيارات متأثرة	Context-sensitive menu,
Compact disc,	قرص مدجج	بالسياق	
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	قائمة خيارات سياقية	Contextual menu,
Disc,	قرص	قائمة التوزيع	Distribution list,
Disk,	قرص	قائمة موصولة من الطرفين	Doubly linked list,
Diskette,	قرص مرن	قائمة منسدلة	Drop-down menu,
Fixed disk,	قرص مشب	قائمة التدفق	Flowchart,
Floppy disk,	قرص مرن	قائمة شائعة	Hotlist,
Floptical,	قرص مرن ضوئي	قائمة كسولة	Lazy list,
Hard disk,	قرص ثابت	قائمة بريدية	Mailing list,
Hard drive,	قرص صلب	قائمة	Menu,
Live CD,	قرص حي	قائمة مرقمة	Numbered List,
Local disk,	قرص محلي	قائمة منسدلة	Pop-down menu,
Logical disk,	قرص منطقي	قائمة إلخ (...)، منبثقة (نافذة	Popup,
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي		
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري		

Light pen,	قلم خفيف	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Pen,	قلم	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Say,	قل	Root disk,	قرص جذري
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب	Scratch disk,	قرص خربشة
Bit mask,	قناع البت	Zip Drive,	قرص ظف
Clip mask,	قناع قصاصة	Pumpkin,	قرع
Mask,	قناع، حجاب	Constraint,	قشر، قيد
Netmask,	قناع الشبكة	Divide,	قسمة
Network mask,	قناع الشبكة	Division,	قسمة
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية	Division by zero,	قسمة على صفر
Alpha channel,	قناة ألفا	Partition,	قسم
Channel,	قناة	Quotient,	قسَم
Data channel,	قناة البيانات	Section,	قسم، باب (كتاب)
Secure channel,	قناة آمنة	Severity,	قسوة، شدة
Mail bomb,	قنبلة بريدية	Authentication ticket,	قسيمة استيثاق
Grammar,	قواعد	Clip art,	قصاصة
Reserved blocks,	قوالب النشاط	Clipart,	قصاصة فنية
Parentheses,	قوسان	Malfunction,	قصور
Arc,	قوس	Cut and paste,	قص والصق
Bracket,	قوس	Cut,	قص
Left bracket,	قوس يسار (ي)	Nibble,	قضم
Right bracket,	قوس يميني (ي)	Hard sector,	قطاع صلب
Square bracket,	قوس مربع	Sector,	قطاع، شعبة
Brute force,	قوة قاسية	Droplets,	قطرات
Power,	قوى، القدرة	Diagonal,	قطري
Leading,	قيادي، رئيسي	Diameter,	قطر
Standard,	قياسي	Region,	قطر، اقليم
Benchmark,	قياس الاداء	Code segment,	قطعة شفرة
Complexity measure,	قياس تعقد	Data segment,	قطعة بيانات
Dimension,	قياس، بُعد	Segment,	قطعة
Measure,	قياس	Disconnect,	قطع اتصال
Measurement,	قياس	Never,	قطّ، أبداً
Chain,	قيد، سلسلة	Data glove,	قفاز بيانات
Constraint,	قيد، قشر	Jumper,	قفاز، نطاط
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Jump,	قفز، تجاوز
Hack value,	لمصنوفة	Card cage,	قفص بطاقات
Lvalue,	قيمة الهاك	Lock,	قفل
	قيمة	Screen lock,	قفل الشاشة
		Invert Selection,	قلب الإختيار

Brochure, كتيب ، كراسة
 Handbook, كتيب
 Defect density, كثافة العلل
 Double density, كثافة مزدوجة
 Brochure, كراسة، كتيب
 Workbook, كراس
 Junk, كراكيب، غير هام
 Sphere, كرة
 Slashed Cross, كروس ستي
 Bullet, كرية تعداد، رصاصة
 Heuristic, كسبية
 Fragment, كِسْرَة
 Break, كسر
 Fraction, كسر
 Laziness, كسل
 Fractal, كُسوري
 Monkey, scratch, كشط، قرد
 Autodetect, كشف آلي
 Collision detection, كشف تصادمات
 Demodulate, كشف الترميم، فك الترميم
 Demodulation, كشف الترميم
 Detect, كشف
 Cookie, كعكة
 Cost, كلفة
 Keywords, كلمات مفتاحية
 Words, كلمات
 Key word, كلمة أساسية
 Keyword, كلمة مفتاحية
 Keyword in context, كلمة مفتاحية في السياق
 Passcode, كلمة العبور
 Password, كلمة سرّ
 Word, كلمة : عنصر
 Macro, كُليّ، مُحيّط، عميم
 Every, كل
 Accessory, كمالي
 Digital camera, كمرّة رقمية، آلة تصوير رقمية

Modal (value), قيمة التحجيم
 Salvage, قيمة الخردة
 Value, قيمة
 Comma separated values, قيم مفصولة
 Values, بفواصل قيم

ك

Detective, كاشف
 Sufficient, كافي
 Camera, كامرة
 Web cam, كامرة شبكية
 Full, كامل
 Binary large object, كائن ثنائي ضخم
 Context object, كائن سياق
 Object, كائن
 Shared object, كائن مشترك
 Case (font), كبر (حروف)، حالة (الحرف)
 Zoom in, كَبْر، تكبير
 Cable, كبل
 Cable modem, كبل المودم
 Coax, كبل متحد المحور
 Dynamic typing, كتابة ديناميكية
 Overwrite, كتابة على، كتابة فوقية
 Overwrite, كتابة فوقية، كتابة على
 Packet writing, كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
 Packet writing, كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
 Scenario, كتابة مشهد (مفصلاً)
 Book, كتاب
 Docbook, كتاب التوثيق
 Catalog, كتالوج، مسرد
 Protected workbooks, كتب عمل محمية
 Block (unit), كتلة
 Boot block, كتلة إقلاع
 Cache block, كتلة مخبأ
 File control block, كتلة ذاكرة التحكم
 Mute, بالملفات كتم

Asymmetrical, لا تناظري
Asynchronous, لا تزامني
Endless, لا نهائي، أبدي
Infinite, لا نهائي
No, لا
None, لا أحد، بدون
None, لا شيء، بدون، لا أحد
Non parity, لا زوجي
Core, لب
Functional requirements, لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Tab, لسان
Glue, لصاق، غراء
Label, لصيقة
Nice, لطيف، خلوق
Game, لعبة
Assembly language, لغة تجميعية
Computer language, لغة الحاسوب
Coordination language, لغة تنسيق
Database query language, لغة استعلام قواعد البيانات
Declarative language, لغة تقريرية
Domain-specific language, لغة مجال محدد
First generation language, لغة الجيل الأول
Fourth generation language, لغة الجيل الرابع
Functional language, لغة وظيفية
Functional programming language, لغة برمجة وظيفية
High-level language, لغة عالية المستوى
Imperative language, لغة إجبارية
Language, لغة
Low-level language, لغة منخفضة المستوى
Machine code, لغة الآلة
Machine language, لغة الآلة
Metalanguage, لغة مترفة
Natural language, لغة طبيعية

Completeness, كمول
Amount, كمية
Quantity, كمية
Alias, كنية
Kiosk, كوخ، ظل
CORBA, كوربا
Console, كونسول
Entity, كيان
KDE, كيدي
Arbitrary, كيفي
Kilobyte, كيلوبايت
Kilobit, كيلوبت
Kilobits per second, كيلوبت في الثانية
Kilobaud, كيلوبود
Kilometer, كيلومتر
Kilo-, كيد
Kiloflops, كيلو نقطة عائمة في الثانية
Computational organochemistry, كيمياء عضوية حاسوبية

ل

NO-DAEMON, لاجني
Suffix, لاحقة
Nonlinear, لاحتطي
Wireless, لاسلكي
Scratch, لاشيء (صفى)، بداية
Player, لاعب، قارئ
Banner, لافتة
Asymmetric, لامتناظر
Lambda, لامدا
Drop-down list, لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Drop-down list, لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
List, لائحة
Recipe, لائحة تحضيرية، وصفة
Scrollable list, لائحة قابلة للزلق
Antisymmetric, لا متماثل

Fillcolor,	لون الإيملاء	Object-oriented language,	لغة غرضية
Laser,	ليزر	Procedural language,	التوجيه
Linux,	لينكس	Programming language,	لغة إجرائية
	م	Pure functional language,	لغة برمجة
Material,	مادة، عتاد	Purely functional language,	لغة وظيفية
Gated,	مارر عبر بوابة	Second generation language,	صافية
Deadlock,	مأزق، أزمة	System programming language,	لغة وظيفية
Carrier scanner,	ماسحة حوامل	Literal,	بشكل صافي
Scanner,	ماسحة	Scroll,	لغة الجيل الثاني
Placeholder,	ماسك المكان	SC/XSpread,	لغة برمجة النظام
Macros,	ماكرو	Screenshot,	لفظي، حرفي
Malta,	مالطا	Haptic,	لف
Owner,	مالك	Concatenate,	لف عند الإخراج
Financial,	مالي	Message board,	لقطة شاشة
Optimized,	مأمثل	Board,	لمسى، متعلق باللمس
Italic,	مائل	CDE panel,	لم
Oblique,	مائل، منحرف	Clip board,	لوحات النقاش
Water,	ماء	Colour palette,	لوحة
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمني، تحويل نوع ضمني	Daughterboard,	لوحة تحكم ثنائي
Permutation,	مبادلة	Editor panel,	لوحة قصاصات
Spacing,	مباعدة	Keyboard,	لوحة ألوان
Newbie,	مبتدئ	Main board,	لوحة سليلة
Dissertation,	مبحث، أطروحة	Mainboard,	لوحة المحرر
Default,	مبدئي	Palette,	لوحة مفاتيح
Embossed,	مبرز، مجسم، مجسد	Panel,	لوحة رئيسية
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد	Canvas,	لوحة رئيسية
Programmer,	مبرمج	Deductive tableau,	لوحة ألوان
Scheduler,	مبرمج جدول، مجدول	Pane,	لوحة
Systems programmer,	مبرمج الانظمة	Scroll pane,	لوح الرسم
Obsolete,	مبطل، متروك	System board,	لوح إستنتاجي
Maintainer,	مبقي	Logarithm,	لوح
Fuzzy,	مُبهم، ضبابي	Color,	لوح الزلق
Connected graph,	مبيان متصل	Colour,	لوح النظام
Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل		لوغارتم
Graph,	مبيان		لون
Destructor,	مبيد، متلف		لون

Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر	Screen blanker,	مبيض الشاشة
Online,	متصل	Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار
Volatile,	متطاير	Continue,	متابعة
Functional requirements,	متطلباً وظيفية، لزوم وظيفية	Context-sensitive,	متأثر بالسياق
Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية	Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Requirement,	متطلب، إحتياج	Ready,	متأهب، جاهز
Orthogonal,	متعايد	Accessible,	متاح
Cross-platform,	متعدد المنصات	Residual,	متبقي
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Sequence,	متتالية
Multibyte,	متعدد البايت	Homogeneous,	متجانس
Multipart,	متعدد الاقسام	Homogenous,	متجانس
Multiple,	متعدد	Dealer,	مُتجر
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Sense,	متجه، إحساس
Multiple value,	متعدد القيمة	Vector,	متجه
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Coaxial,	متحد المحور
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Museum,	متحف
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Cache controller,	متحكم مخبأ
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Controller,	متحكم
Transitive,	متعددية	Microcontroller,	متحكم مصغر
Haptic,	متعلق باللمس، لمسي	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Class variable,	متغير صنف	Specialized,	متخصص
Environment variable,	متغير بيئة	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Global variable,	متغير عمومي	Synonym,	مترادف، مرادف
Member variable,	متغير عضو	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Variable,	متغير	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Logic variable,	متغيرة منطقية	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Obsolete,	متروك، مبطل
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Metric,	متري
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Meter,	متر
Local variable,	متغي محلي	Micrometre,	متر ميكرو
Advanced,	متقدم	Concurrent,	متزامن، مرافق
Crisp,	متقصف	Synchronous,	متزامن
Discrete,	متقطع، منفصل	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Serial,	متسلسل
Destructor,	متلف، مبيد	Browser,	متصفح
Stretched,	متمدد، ممد	Web browser,	متصفح الشبكة

Schedueler,	جدول، برنامج جدولة	Proportional,	متناسب، تناسبي
Scheduler,	جدول، مبرمج جدولة	Symmetric,	مُتَناظِر
Abstract,	مجرد	Paradox,	متناقضة
Plain,	مجرد (نص)	Finite,	متناهي
Conduit,	مجرى	Bounded,	مُتَّناه، مُحدود
Embosser,	مجسد، مجسم	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Miscellaneous,	متنوع
Sensor,	مجس	Body,	متن
Folder,	مجلد	Parallelograms,	مُتوازية الأضلاع
Sub folder,	مجلد فرعي	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Parallel,	متواز
Magazine,	مجلة	Continuous,	متواصل، خطح
Public directory,	مجل عمومي	Backward compatible,	متوافق خلفيا
Aggregator,	مُجمِع	Compatible,	متوافق
Assembler,	مُجمِع	Correspondent,	متوأم، موأم
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Involved,	متورط
Native compiler,	مجموع فطري	Average,	متوسط
Aggregate,	مُجمِل	Intermediate,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Mean,	متوسط
Character set,	مجموعة أحرف	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Chip set,	مجموعة شرائح	Available,	متوفر
Closed set,	مجموعة مغلقة	Paused,	متوقف (وقتيًا)، مؤقت التوقيف
Collection,	مجموعة	Eigenvector,	مت ذاتي، مت مميز
Composite,	مجموعة مُركبة	Eigenvector,	مت مميز، مت ذاتي
Data set,	مجموعة بيانات	Ideal,	مثالي
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Example,	مثال
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة	Identifier,	مثبت الهوية، معر
Discussion group,	مجموعة تناقش	Installer,	مثبت
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة	Like,	مثل
Discussion group,	مجموعة تجادل	Like this,	مثل هذا
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Double-duplex,	ثنوي مزدوج
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Dual-homed,	ثنى المنزل
Lower set,	مجموعة أدنى	Search Domains,	مجالات بحث
News group,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Lifted domain,	مجال مرفوع
		Space,	مجال، فراغ
		Adjacent,	مجاور

Linkage editor,	محرر التوصيلات	Work group,	مجموعة عمل
Screen editor,	محرر الشاشة	Workgroup,	مجموعة عمل
Character,	حرف	Periodic group,	مجموع دوري
Char,	حرف	Sum,	مجموع، جمع
Dingbat,	حرف تزييني	Sum (noun),	مجموع
Escape character,	حرف الخلوص	Anonymous,	مجهول الاسم
Drive,	محرك أقراص	Unknown,	مجهول
Engine,	محرك	Conversation,	محادثة
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Align,	محاذاة
Search engine,	محرك بحث	Alignment,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Justification,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Left-justify,	محاذاة لليساير
Memorandum,	محضر، إستحضار	Right-justify,	محاذاة لليمين
Work station,	محطة عمل	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذاة
Circular buffer,	مخفظ دوري	Emulate,	محاكاة
Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر	Emulation,	محاكاة
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Criterion,	محك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Logic emulator,	محاكي منطقي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Attempt,	محاولة
Protocol analyser,	محلل مراسم	Content,	محتوى
Cationic cocktail,	محلل كاتيوني	Executable content,	محتوى تنفيذي
Locale,	محلية	Command Prompt,	محث أوامر
Local,	محلي	Login prompt,	محث الولوج
Parser,	محل، معرب	Prompt,	محث
Autoloader,	محمل آلي	Locator,	محدد المواقع
Bootloader,	محمل إقلاع	User defined,	محدد من المستخدم
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Bounded,	محدود، ممتناه
Lilo,	محمل لينكس	Delimiter,	محدد
Link loader,	محمل وصلات	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Handheld,	محمول باليد	Editor,	محرر
Portable,	محمول، قابل للحمل	Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة
Protected,	محمي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	محوري	Line editor,	محرر نص خطي
Axis,	محور		

Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	X-axis,	محور سيني
Handler,	مداول	Y-axis,	محور صادي
Entry,	مدخلة	Z-axis,	محور عيني
Back door,	مدخل سري للنظام	Number Converter,	محول الأرقام
Inserted,	مدخل، مدموج	Clear,	محو
Histogram,	مدوّج تكراري، رسم بياني نسيجي	Protocol converter,	محوّ ميفاق
Spell checker,	مدقق إملائي	Contour,	محيط
Compact,	مدّج	Desktop environment,	محيط سطح المكتب
Integral,	مدج	Development environment,	محيط التطوير
Inserted,	مدموج، مدّخل	Macro,	مُحيط، كُليّ
Average seek time,	مدة بحث متوسطة	Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Duration,	مدّة، دوام	Backside cache,	مخبأ خلفي
Tilde,	مدة	Cache memory,	مخبأ
Round,	مدور	Hidden,	مختبئ، مخفي
Blog,	مدوّنة	Shortcut,	مختصر
Admin,	مدير	Cone,	مخروط
Administrator,	مدير	Data warehouse,	مخزن معطيات
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات	Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Database manager,	مدير قاعدة بيانات	Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Manager,	مدير	Descender,	مخسوف، هابط
System administrator,	مدير النظام	Custom,	مخصص
Web master,	مدير موقع	VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
Webmaster,	مدير موقع	Character encoding scheme,	مخطط ترميز
Range,	مدى		محارف
Flavor,	مذاق، طعم	Color map,	مخطط الألوان
Memo,	مذكرة، محضر	Colormap,	مخطط ألوان
Code walk,	مراجعة شفرة	Flow chart,	مخطط جزيان
Revision,	مراجعة	Gantt Chart,	مخطط جانت
Spellcheck,	مراجعة التهجئة	Schema,	مخطط
Synonym,	مرادف، مترادف	Scheme,	مخطط، خطة
Contact,	مراسل	Chat script,	مخطوط محادثة
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Directed graph,	مخطوط موجه
Protocols,	مراسم	Maintainer script,	مخطوط مصين
Concurrent,	مرافق، متزامن	Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات
		Hidden,	مخفي، محتبئ
		Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
		Color chooser,	مخير ألوان

Email attachment,	مرفق بريد الكتروني	Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
Refutable,	مرفوض	Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
Rejected,	مرفوض	Job control,	مراقبة المهمة
Monitor,	مراقب	Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Qword,	مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر	Watch,	مراقبة
Qword,	مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي	Bus watcher,	مراقب الناقل
Concentrator,	مركز	Disk controller,	مراقب القرص
Accumulator,	مركب	Port monitor,	مراقب المنفذ
Codec,	مرماز	Resource monitor,	مراقب الموارد
Floppy,	مرن	Sniffer,	مراقب الشبكة
Instance,	مرة	Mirror,	مرآة
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Disk mirroring,	مرآوية القرص
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Anchor,	مربط
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Area grid,	مربعات المساحة
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Bounding box,	مربع إحاطة
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Box,	مربع، صندوق
Video,	مرئية	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Combobox,	مربع مركب
Visible,	مرئي	Dialog box,	مربع حوار
Removable,	مزال	Rounded square,	مربع مدور
Sync,	مزامنة	Square,	مربع
Synchronize,	مزامنة	Sorted,	مرتب، مفروز
Blending,	مزج	High,	مرتفع، عالي
Double-precision,	مزدوج الدق	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
Dual,	مزدوج	Carriage return,	مُرجع إلى السطر (مُحرف)، رجوع إلى السطر
Dual head,	مزدوج الرأس	Reference,	مرجع
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Repeater,	مردد
Duplex,	مزدوج	Airbrush,	مرذاذ صباغة
Farm,	مزرعة	Instant messenger,	مُرْسال فوري
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Messenger,	مُرْسال
Increment,	مَزِيد؟	Addressee,	مرسل إليه
Workspaces,	مساحات عمل	Sender,	مرسل
Closed surface,	مساحة مغلقة	Filter,	مُرْشِخ
		Mail filter,	مرشخ بريد
		Wizard,	مرشد
		Attachment,	مرفق

Independent,	مستقل	Free space,	مساحة فارغة
Deliverable,	مُستلَم	Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة
Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،	Namespace,	مساحة الاسم
Persistent,	متواصل	Print area,	مساحة الطباعة
Document,	مستند	Surface,	مساحة
White paper,	مستند تقني	Text area,	مساحة التبليغ
Clone,	مستنسخ، أستنساخ	Workspace,	مساحة العمل
Packet sniffer,	مستنشق الحزمة	Absolute path,	مسار مطلق
Repository,	مستودع	Data path,	مسار بيانات
Access level,	مستوى النفاذ	Disk path,	مسار قرص
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Mail path,	مسار البريد
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Path,	مسار
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Relative path,	مسار نسبي
Level,	مستوى	Scan path,	مسار المسح
Run level,	مستوى تشغيل	URL,	مسار
Switch level,	مستوى واحد	Help,	مساعدة
Data logger,	مسجل بيانات	Promote,	مساعدة، ترقية
Registry,	مَسْجَل	Support,	مساعدة، دعم
Boundary scan,	مسح حدودي	Assistant,	مساعد
Erase,	مسح	Distance,	مسافة، فاصل
Multiscan,	مسح متعدد	Data driven,	مُساق من البيانات
Scan,	مسح	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Contribution,	مساهمة
Character repertoire,	مسرّد محارف	Contributor,	مساهم
Accelerator,	مسرّع	Equal,	مساو، معادل
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	End-user,	مستخدم نهائي
Bit plane,	مسطح ثنائية	User,	مستخدم
Flat,	مسطح	Consultant,	مستشار
Ruler,	مسطرة	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Formal parameter,	مُسطّ شكلي	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Named,	مسمى	Rectangle,	مستطيل
Draft,	مسودة	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Disc drive,	مِسوق قرص	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Disk drive,	مِسوق قرص	Context-free,	مستقبلي الإنسجام مستقل عن السياق

Open source,	مصدر مفتوح	Hard disk drive,	مسوق قرص صلب
Source,	مصدر	Magnetic tape drive,	مسوق شريط
Faulty,	مصدوع، غلط	Responsible,	مغناطيسي
Compiler,	مُصَرِّف	Schedule manager,	مسؤول
Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث	Participants,	مسيّ جدولته، منظم
Term,	مصطلح	Public domain,	جدولة
Thumbnail,	مصغرة	Networked,	مشاركون
Beeper,	مصفر	Share,	مشاع
Array,	مصفوفة	Cellular automata,	مشبّ
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Automaton,	مشترك، سهم
Matrix,	مصفوفة	Cellular automaton,	مشغلات آلية خلوية
Factory,	مصنع، معمل	Derivative,	مشغل آلي
Maintainer,	مصين	Derived,	مشغل آلي خلوي
Anti virus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Modal,	مُشتق
Replication,	مضاعفة، تكرار	Project,	مشرف
Double,	مضاعف	Strikethrough,	مشروط
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Actuator,	مشروع
Add-in,	مضاف	Application Launcher,	مشطوب، يتوسطه خط
Value-added,	مضاف القيمة	Floppy drive,	مشغل
Factorial,	مضروب	Network operator,	مشغل التطبيق
Compressed,	مضغوط	Busy,	مشغل قرص مرن
Polygon,	مضلع	Encrypted,	مشغل الشبكة
Built-in,	مضمن	Decision problem,	مشغول
Embedded,	مضمن	Halting problem,	مشفر
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Halting problem,	مشكلة قرار
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة
Localhost,	مضيف محلي	Knapsack problem,	توقف
Local host,	مضيف محلي	Post office problem,	مشكلة توقف، مشكلة
Mail host,	مضيف بريد	Problem,	إيقاف
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Suspicious,	مشكلة في الحقبة
Printed,	مطبوع	Local data sources,	مشكل مكتب البريد
Display terminal,	مطراف عرض	Approved,	مشكل
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Formatted,	مشكوك فيه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Exporting,	مصادر بيانات محلية
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع		مصادق عليه
Absolute,	مطلقة (قيمة)		مصاغ، مهين
Launcher,	مُطلق		مصدر
Verbose,	مطنب		

Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معدر
Opaque,	معتم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات

)
Gold, (معدن) الذهب

Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معرض سائل البلّ
Passive matrix display,	معرض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرِّف طقم محارف

Developer,	مطوّر
Aspect,	مظهر
Viewer,	مُظهر
Difference equation,	معادلة فارق
Equal,	معدّل، مساوٍ
Equalizer,	معدّل
Background processing,	معالجة في الخلفية
Batch processing,	معالجة بالدفعات
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص

Soft keys,	مفاتيح التحويل	Generic identifier,	معرفة عميم
Partial key,	مفتاح جزئي	Process identifier,	معرفة الاجراء
Arrow key,	مفتاح السهم	Uniform Resource Identifier,	معرفة نظامي
Candidate key,	مفتاح مرشح		لمورد
Character key,	مفتاح محرفي	User identifier,	معرفة المستخدم
Clover key,	مفتاح نفل	Group identifier,	معرفة مجموعة
Command key,	مفتاح أمر	Identifier,	معرفة، مثبت الهوية
Compound key,	مفتاح مركب	Broken,	معطوب، مكسور
Concatenated key,	مفتاح مملوم	Raw data,	معطيات خام (أولية)
Diamond key,	مفتاح ماسي	Argument,	مُعطى
Flower key,		Datum,	معطى
	مفتاح الوردة (خاص بلماكتوش)	Hair,	معقد، غامض
Function key,	مفتاح وظيفة	Mirrored,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reverse,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Reversed,	معكوس
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Marked,	معلم
Modifier key,	مفتاح مغير	Info,	معلومات
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Information,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Metainformation,	معلومات أعلى
Propeller key,	مفتاح دافع	Fact,	معلومة، واقع
Public key,	مفتاح علني	Factory,	معمل، مصنع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Fontwork,	معمل الخطوط
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Meaning,	معنى، ج معاني
Space bar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Modular,	معياري
Mail exploder,	مفجر البريد	Criteria,	معيار
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي
Interpreter,	مُفسِر	Norm,	معيار
Enabled,	مفسوح، ممكن	Mapped,	معينة
Interpreted,	مفس	Rhombus,	معين
Joint,	مفصلي	With,	مع
Favorite,	مفضل، منتخب	With copy,	مع نسخة
Side-effect,	مفعول جانبي	Quit,	مغادرة
Agenda,	مفكرة	Enclosure,	مُغلف
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Off,	مغلق
Screw,	مفك، يفسد	Modified,	مغير
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modifier,	مغير

Post Office,	مكتب البريد	Conceptualisation,	مفهمة
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Agent,	مفوض
Handout,	مكتوب، منحة	Compare,	مقارنة
Condensed,	مكثف، موجز	Article,	مقالة
Duplicate,	مكرر	Firefighting,	مقاومة النار
Microphone,	مكروفون	Socket,	مقبس
Angle bracket,	مكسورة	Binding handle,	مقبض ارتباط
Broken,	مكسور، معطوب	Handle (noun),	مقبض
Cube,	مكعب	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Hypercube,	مكعب فائق	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Thesaurus,	مكثز	Network segment,	مقطع شبكي
Database machine,	مكينة قاعدة معطيات	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Parallel random access machine,	مكينة نفاذ عشوائي متواز	Readable,	مقروء
Component,	مكوّن	Read only,	مقروء فقط
Adapter,	مكيف	World-readable,	مقروء عالمياً
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Destination,	مقصد
Remark,	ملاحظة	Goal,	مقصد، هدف
Navigate,	ملاحة	Snippet,	مقطع
Navigator,	ملاح	Stack segment,	مقطع مجوز من الرصة
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	String,	مقطع
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Plugin,	ملحق	Netcafe,	مقهى إنترنت
Salt,	ملح	Modulo,	مقياس
Summary,	ملخص	Scale,	مقياس، سلم
Poster,	مُلصق، إعلان	Bound,	مُقَيّد
Files,	ملفات	Host-resident,	مقيم على المضيف
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Resident,	مقيم
Batch file,	ملف الدُفعات	Equivalent,	مكافئ
Cluster file,	ملف حشد	Positional,	مكائني، موقعي
Control file,	ملف تحكم	Place,	مكان، ساحة
Core file,	ملف باطني	Libraries,	مكتبات
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Class library,	مكتبة أصناف
Distributed file,	ملف موزع	Library,	مكتبة
Dot file,	ملف نُقطي	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
		Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
		Central office,	مكتب مركزي
		Desk,	مكتب، منضدة

Callee,	منادى	Executable file,	ملف تنفيذي
Occasion,	مناسبة، فرصة	File,	ملف
Thread,	مناقشة	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	Header file,	ملف الترويسة
Pop up,	منبثق	Hidden file,	ملف مخفي
Alarm,	منبه	Initialization file,	ملف تهيئة
Alarm clock,	منبه	Local file,	ملف محلي
Product,	منتج	Locked file,	ملف مقفول
Favorite,	منتخب، مفضل	Log file,	ملف السجل
Forum,	منتدى	Metafile,	ملف أعلى
Regular,	منتظم	Object file,	ملف غرضي، مغل غرض
Selection,	منتقى	Permanent file,	ملف دائم
Backend,	متتهى خلفي	Physical file,	ملف ملموس
Coproduct,	منتوج جانبي	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Partial,	منحاز، جزئي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Oblique,	منحرف، مائل	Raster file,	ملف تسامتي
Curve,	منحنية	Scratch file,	ملف خربشة
Bell curve,	منحنى جرس	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Handout,	منحة، مكتوب	Temp file,	ملف مؤقت
Low,	منخفض	Zip file,	ملف مضغوط
Lurker,	مهندس	Print server,	ملقم طباعة
Since,	منذ	Virtual server,	ملقم ظاهري
Rank,	منزلة	Property,	ملكية، خاصية
Home,	منزل	Millisecond,	ملي ثانية
Demand driven,	منساق بلضرورة	Millimeter,	ملمتر
Platform,	منصة	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Desk,	منضدة، مكتب	Flavorful,	مليء بلمداق، مليء بلنكهة
Area,	منطقة	Flavorful,	مليء بلنكهة، مليء بلمداق
Drawing Area,	منطقة الرسم	Autofill,	ملء آلي
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Fill,	ملء
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Full screen,	ملء الشاشة
Work area,	منطقة عمل	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Boolean,	منطقي	Stretched,	ممدد، ممتد
Logical,	منطقي	Enabled,	ممكن، مفسوح
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Proprietary,	مملوك
Classical logic,	منطق تقليدي	Blocked,	ممنوع
Combinatory logic,	منطق توافقي	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
Digital logic,	منطق الرقمنة	Distinct,	مميز

Client-side, من جهة العميل
 Server-side, من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
 Server-side, من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
 Dialup, مهاتفة، هاتفي
 Deprecated, مهجور
 Contention slot, مهلة تنازع
 Delay, مهلة، تأخير
 Timeout, مهلة، انتهت المهلة
 Trash, مهملات
 Task, مهمّة
 Network engineer, مهندس شبكة
 Formatted, مهين، مصاغ
 Host adaptor, مهين مضيف
 Printable, مهين للطباعة، قابل للطباعة
 Pipelining, موارد
 Load balancing, موازنة التحميل، موازنة الحمل
 Load balancing, موازنة الحمل، موازنة التحميل
 Properties, مواصفات، خصائص
 Functional specification, مواصفة وظيفية
 Specification, مواصفة
 Agree, موافق
 OK, موافق
 Fine-tune, موالفة دقيقة
 Correspondent, موائم، متوأم
 Matching, موائمة
 Key escrow, مؤتمن المفتاح
 Effects, مؤثرات
 Effect, مؤثر، تأثير
 Documentor, موثق
 Condensed, موجز، مكثف
 Connection-oriented, موجه بالاتصال
 Router, موجه
 Continuous wave, موجة متصلة

First-order logic, منطق أولي الترتيب، منطق أوّي الدرجة
 First-order logic, منطق أوّي الدرجة، منطق أولي الترتيب
 Fuzzy logic, منطق ضبابي
 Intuitionistic logic, منطق بديهي
 Linear logic, منطق خطي
 Logic, منطق
 Look, منظر
 Organization, منظمة، الشركة
 Org, منظمة
 Organizer, منظم
 Schedule manager, منظم جدولة، مسي جدولة
 Sequencer, منظم التتابع
 Window manager, منظم النوافذ
 Perspective, منظور، فرجة
 Isolated, منعزل، منفرد
 Enhanced parallel port, منفذ متوازي مسند
 Ephemeral port, منفذ موسمي
 Parallel port, منفذ متوازي
 Port, منفذ
 Printer port, منفذ الطباعة
 Registered port, منفذ مسجل
 Serial port, منفذ تسلسلي
 Viewport, منفذ العرض
 Well-known port, منفذ معروف
 Isolated, منعزل، منفرد
 Discrete, منفصل، متقطع
 Dataless management utility, منفعة تدير خالية من المعطيات
 Relay, منقال، بديل
 Debugger, منقح
 Dotted, منقط
 Deflate, منكمش
 Methodology, منهجية

Hook,	موضع إضافة في الروتين	Wave,	موجة
Topic,	موضوع	Exist,	موجود، حيّ
Rendezvous,	موعد	Existing,	موجود
Provider,	موفر	Modem,	مودم
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة	Generic resource,	مورد عميم
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة	Global resource,	مورد عمومي
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Parallel resource,	مورد متوازٍ
Positional,	موقعي، مكانيّ	Resource,	مورد
Archive site,	موقع أرشيفي	Scalable resource,	مورد سَلّي القياس، مورد قابل للترقية
Backbone site,	موقع عمادي	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلّي القياس
Location,	موقع	Inherited,	موروث
Memory location,	موقع الذاكرة	Distributed,	موزع
Mirror site,	موقع مرآة	Distributor,	موزع
News Site,	موقع إخباري	Hub,	موزع
Site,	موقع	Postmaster,	موزع البريد
Website,	موقع على الانترنت	Switching hub,	موزع تبديل
Generator,	مولّد	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Author,	مؤلف	Parametric,	موسطي
Locked,	مؤمّن	Centered,	مُوسّط
Byte-code interpreter,	مؤوّل شفرة ثمانية	Expanded,	موسّع، ممتد
Command interpreter,	مؤوّل أوامر	Ephemeral,	موسمي
Command-line interpreter,	مؤوّل سطر أوامر	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Dead,	ميت، عاطل	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Megabyte,	ميغابايت	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Mega-,	ميغلا	Dangling pointer,	مؤشر مدلّي
Feature,	ميزة	Error indicator,	مؤشر خطأ
Resolution,	ميز	Indicator,	مؤشر، دالّ
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Protocol,	ميفاق	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Micron,	ميكرون	Pointer,	مؤشر
Micro-,	ميكرو	Stack pointer,	مؤشر الرصة
		Coaxial cable,	موصل محوري
		Linked to,	موصل الى
		Linker,	موصل
		Code position,	موضع رمز

Call-by-need, نداء بالحاجة
Call-by-reference, نداء بالمرجع
Call-by-value, نداء بالقيمة
Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة
Callout, نداء
Call-with-current-continuation, نداء
Detach, بالموافاة الحالية
Strip, نزع
Down, نزعاً
Downstream, نزولي الأنساب، نزولي التيار
Downstream, نزولي التيار، نزولي الأنساب
Aspect ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض
Ratio, نسبة
Relative, نسبي
Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Child version, نسخة بنوية
Copy (verb), نسخة
Facsimile, نُسخة طبَّق الأصل
Hard copy, نسخة ورقية
Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية،
احتياطي
Copy (noun), نسخ
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي
Rip, نسخ وسائط رقمية
Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)،
مخزن)
Activity, نشاط
Podcast, نشرة (صوتية)
Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب
Publish, نشر
Active, نشيط
Half-Sphere, نصف كرة
Halfword, نصف كلمة
Nybble, نصف بايت
Radius, نصف قطر
Ciphertext, نص مشفّر
Hypertext, نص فائق

Micro, ميكرو
Minix, مينكس
Centum call second, مئة ثانية اتصال
Percentage, مئوية
Percentual, مئوي
MSDOS, مستدوس

ن

SOCKS Server, نادل صةو
Publisher, ناشر، دار نشر
Smooth, ناعم
Inactive window, نافذة غير نشطة
Plain window, نافذة كاملة
Window, نافذة
Root Window, نافذة الجذر
Minus, ناقص
Address bus, ناقل عناوين
Bus, ناقل
Carrier, ناقل، حامل
Data bus, ناقل البيانات
Digital carrier, ناقل رقمي، حامل رقمي
System bell, ناقوس النظام
Nano-, نانو
Nanocomputer, نانو حاسب آلي
Nanometre, نانو متر
Nanosecond, نانو ثانية
Sleeping, نائم
Discard, نبذ
Heartbeat, نبضة قلب
Succeed, نجاح
Efficiency, نجاعة
Relief, نجدة
Star, نجمة
Concrete syntax, نحو مادي
Context-free grammar, نحو مستقل عن
السياق
Elite, نخبة، أعيان، وجهاء
Call-by-name, نداء بالاسم

Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	New text,	نص جديد
Numeral system,	نظام عد	Perl Script,	نص بيرل
Operating system,	نظام تشغيل	Plain text,	نص صرف
Production system,	نظام إنتاج	Text,	نص
Root file system,	نظام ملفات جذري	Text only,	نص فقط
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Domain maturity,	نضج المجال
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Jumper,	نطاق، قفاز
System,	نظام	Baseband,	نطاق أساسي
Windowing system,	نظام النوافذ	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Window system,	نظام نوافذ	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Writing system,	نظام كتابة	Domain,	نطاق
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية	Scope,	نطاق
	التشغيل	Zone,	نطاق
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Complete theory,	نظرية كمول	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Computability theory,	نظرية تحسب	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Decision theory,	نظرية القرار	Communication system,	نظام اتصال
Domain theory,	نظرية مجال	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Number Theory,	نظرية الأرقام	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Analog,	نظير		
Peer,	نظير	Distributed system,	نظام موزع
Clean,	نظيف، تنظيف	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Yes,	نعم		
Access,	نفاذ	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Remote access,	نفاذ عن بُعد		
Garbage,	نفاية، فضلات	Embedded system,	نظام مغمور
Double click,	نقرتان	Expert system,	نظام خبير
Click (noun),	نقرة	File system,	نظام الملفات
Tap,	نقرة	Filesystem,	نظام ملفات
Click,	نقر	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Click (verb),	نقر		
Reduce,	نقص	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Reduction,	نقص	Knowledge-based system,	نظام مبني على المعرفة
Colon,	نقطتان		
Access point,	نقطة العبور	Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين
Breakpoint,	نقطة المقاطعة		

Relational model,	نمط علائقي	Break point,	نقطة انقطاع/نقطة كسر
Root mode,	نمط جذري	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Checkpoint,	نقطة التحقق
Wizard mode,	نمط مرشد	Control point,	نقطة التحكم
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dot,	نقطة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وصل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤشر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn,	نقطة الإندفاع، ذرية، نقطة الإنبثاق
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Purge,	نهاية الصلاحية	File transfer,	نقل الملف
Driver kernel,	نواة السائق	Linear transfer,	نقل خطي
Kernel,	نواة	Transfer,	نقل
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Nautilus,	نوتيلاس	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Modelling,	نمذجة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Prototyping,	نمذجة
Aggregate type,	نوع مجمل	Answer mode,	نمط الإجابة
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Constructed type,	نوع مبني	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Data type,	نوع البيانات	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Derived type,	نوع مشتق	Night mode,	نمط ليلي
Enumerated type,	نوع معدّد	Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا عنقودي
File type,	نوع الملف	Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا تحصيلي
Linear type,	نوع خطي	Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Media type,	نوع الوسائط	Page mode,	نمط صفحي
Mime Type,	نوع ميمي:	Pattern,	نمط
Principal type,	نوع رئيسي	Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
Resource type,	نوع المورد		
System type,	نوع النظام		
Type,	نوع		
Type bindings,	نوع التنبيه		

Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Time format, هيئة الوقت

ة

Ring topology, ةبليكي حلقي

و

Wap, واب
Command line interface, واجهة سطر الأوامر

Global interface, واجهة إجماالية، واجهة عميمة

Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجماالية

Graphical user interface, واجهة مستخدم رسومية

GUI, واجهة المستخدم الرسومية

Haptic interface, واجهة لمسية

High speed serial interface, واجهة تسلسلية عالية السرعة

Iconic interface, واجهة أيقونية

Interface, واجهة

MDI, واجهة المستندات المتعددة

Service interface, واجهة الخدمة

Video interface, واجهة فيديو

Incoming, وارد

Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع

Marker, واسم

Descriptor, واصف

File descriptor, واصف الملف

Pragmatic, واقعي، فِعليّ

Fact, واقع، معلومة

Web, وب

Hypotenuse, وتر

Close routine, وتيرة إغلاق

Routine, وتيرة

Elite, وجهاء، أعيان

Emoticon, وجه تعبيرى

Sleep, نوم
Microkernel, نُوية
Delegation, نيابة، بعثة
Netscape, نيتسكيب

ه

Descender, هايط، محسوف

Dialup, هاتفى، مهاتفة

Cellphone, هاتف خلوي

Metaphone, هاتف أعلى

Phone, هاتف، يهتف

Hacker, هاكر

Hack, هاك

Dummy, هامد، أفتراضي

Marginalia, هامشيات

Margin, هامش

Haiti, هايتي

Dial, هتف

Spelling, هجاء

Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية

Hybrid, هجين

Goal, هدف، مقصد

Marker object, هدف واسم

Data hierarchy, هرمية البيانات

Hierarchy, هرمي

Pyramid, هرم

Light precipitation, هطول مجهول

Left parenthesis, هلال يساري

Right parenthesis, هلال يميني

Constructive solid geometry, هندسة صلبة

Domain engineering, هندسة المجال

Engineering, هندسة

Geometry, هندسة

Software engineering, هندسة البرمجيات

Geometric, هندسي

ID, هوية

Framework, هيكل

Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وُضِل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Function (Programming),	وظيفة
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Response time,	وقت الاستجابة
Stop,	وقوف
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوح هتفي
Login,	ولوح
Memory access,	ولوح ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	بيطل، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم
Converge,	يحتشد
Finger,	يحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Referer,	يدل
Integrate,	يدمج
Rotate,	يدور، دار حول
Bounce,	يرتد
Encode,	يرمز، ترميز
Left,	يسار

Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Control unit,	وحدة تحكم
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Data unit,	وحدة بيانات
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Widget,	ودجة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Medium,	وسط
Tag,	وَسْم
Proxy,	وسيط
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأتحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بَعُودَة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة

Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يناسخ

Noname, ~ كك اسم

Exclude, يستثي
Sniff, يستشم، يستنشق
Sniff, يستنشق، يستشم
Revoke, يسحب، يبطل
Occlude, يَسُدُّ
Debug, يصحح، تنقيح
Stroke, يصدِّم
Replicate, يضاعف، يكرر
Printing, يطبع
Rely on, يعتمد على
Infect, يعدي
Revert, يعكس
On, يعمل
Dictate, يفرض
Screw, يفسد، مفك
Pumpkin, يقطين
Normalize, يقلل التكرار
Loop, يكرر، حلقة
Replicate, يكرر، يضاعف
Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
Right, يمين، صمَّع
Spoof, ينتحل
Lurking, يندسس
Lurk, يندس
Slide, ينزلق، شريحة
Copy, ينسخ
Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Double-click, ينقر مزدوجاً
Right-click, ينقر على اليمين
Phone, يهاتف، هاتف
Mumble, يهمهم
Point, يؤشِّر، نقطة
Sign, يوقع، رمز، إشارة
Day, يوم
Unix, يونكس

پ

MS, پص
MTU, پة و:

٥

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com